

NAVEGAÇÕES

Ao combinar estilo, alta gastronomia, cenários revelados de novas perspectivas e muita comodidade, as navegações pelo mundo se firmam como tendência de viagem absoluta em 2024 e 2025



*Em cada destino há um tempo particular. Pensar em uma viagem
requer atenção a este tempo para extrair o essencial de cada lugar.*

CULTURA DE VIAGEM

N.114 2024 — 1 / 4

CONSELHO EDITORIAL	Teresa Perez, Tomas Perez, Giovana Jannuzzelli, Leonardo Tura, Melissa Fernandes, Renata Yano
PROJETO GRÁFICO E EDITORIAL	Atelier Carta Comunicação e Projetos Especiais
PUBLISHER	Tomas Perez
EDITOR DE CONTEÚDO	Alexandre Eça — redacao@thetraveller.com.br
COLABORADORES	Ami Vitale, Ana Claudia Furucho, Andrea D'Amato, Andreza Oliveira, Ayrton Souza, Brayan Dutra, Carlyne Batista, Claudia Liechavicius, Daniel Nunes Gonçalves, Eriberto Sousa, Fernando M. Torres, Fernando Pigoretti, Juliana A. Saad, Juliana Almeida, Lara Sarkis, Mari Campos, Mariana Ninno, Mariana Pinella, Shimene Asanuma, Tatiana Misumi, Tatiane Souza
MARKETING	Giovana Jannuzzelli
PUBLICIDADE	Alessandre Siano — alessandre.siano@tpgroup.com.br
REVISÃO	Monique Murad Velloso
ASSISTENTES EDITORIAIS	Gabriel Moreno, Laura Dias, Paulo Araújo
CIRCULAÇÃO	circulacao@thetraveller.com.br
ASSINATURA	assinaturas@thetraveller.com.br
TRATAMENTO DE IMAGENS	Premedia CROP
IMPRESSÃO	Gráfica Pancrom
CAPA	©Getty Images/Chris Jongkind
EDITORA	Traveller World <small>Editora</small>

Um ano para navegar



Eu sou um apaixonado pelas navegações. Tanto que nos últimos anos tenho acompanhado de perto os lançamentos de muitos dos novos navios que cortam os mares e rios e participado de conselhos de grandes companhias marítimas. Mais do que isso, tenho navegado por lugares espetaculares, como a Antártica e o Alasca, conhecendo de perto todos os serviços que nossos clientes esperam encontrar a bordo. Na Teresa Perez, formamos um time especializado nesse tipo de viagem. Sem dúvidas, 2024 será o ano das navegações em seus vários estilos. Por isso, esta edição da revista, que chega a 114 números, traz na sua matéria de capa uma seleção de viagens por mares e rios do mundo com as melhores companhias de cruzeiros de alto padrão. Um conteúdo que não fica apenas nas páginas a seguir: é complementado no site da *The Traveller* com um calendário especial das viagens em 2024 e 2025, pois a alta procura – um recorde nos últimos tempos – requer planejamento antecipado.

Nesta edição, além da seleção de navegações, você vai encontrar matérias com dicas e inspirações para planejar sua próxima viagem.

Preparamos um city guide de Milão, cheio de arte e ótima gastronomia; fomos ao Alentejo conhecer as ações de sustentabilidade nessa parte especial de Portugal; mostramos um pouco da natureza incrível de Galápagos, transmitimos as emoções de um safári na África do Sul e revelamos como uma viagem à Indonésia pode ser transformadora. Inspire-se e boa leitura!

Tomas Perez

CEO do TP Group

**Ami Vitale**

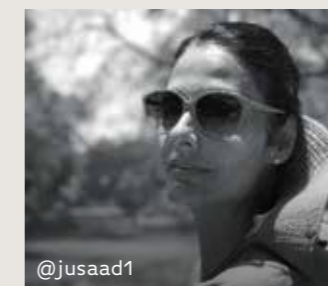
Uma das principais fotógrafas de sua geração e fundadora da Vital Impacts, a americana visitou iniciativas de preservação de diferentes espécies de animais na África e na China. Além dos beijos e abraços capturados, ela mostra um pouco do êxito que é acompanhar os simpáticos bichos voltarem à natureza. **p. 92**

**Claudia Liechavicius**

Conhecer a Indonésia é a certeza de mergulhar num universo cultural exótico, costurado por ancestralidade, crenças, sincretismo, riquezas naturais e sorrisos fáceis. Quem afirma isso é a jornalista gaúcha radicada no Rio de Janeiro, que embarcou em mais uma jornada de fé e espiritualidade na Ásia. **p. 74**

**Daniel Nunes Gonçalves**

Um dos arquipélagos mais abundantes do planeta quando o assunto é biodiversidade, Galápagos foi o destino do jornalista que precisamente definiu as jornadas pela ilha como perfeitas oportunidades de "safáris aquáticos". **p. 62**

**Juliana A. Saad**

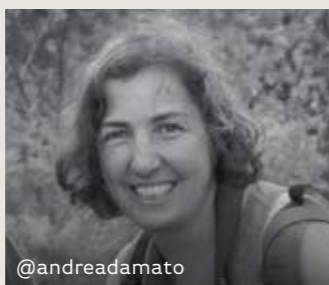
Especializada em lifestyle, luxo e viagens, a jornalista não só assina a nossa seção Embarque – destacando as principais novidades em hotéis, gastronomia e jornadas de trem pela Europa – como também compartilha seus achados e dicas em um city guide de Milão. **p. 12 e 24**

**Mari Campos**

A história de capa desta edição leva a assinatura da jornalista incansável na busca de novidades mundo afora, que já navegou por diferentes mares mostrando roteiros que impressionam tanto na parte terrestre quanto na beleza de suas paisagens a bordo. **p. 33 e 42**

**Alexandre Eça**

O editor da *The Traveller* esteve em Portugal e trouxe um pouco do cadenciado estilo de vida alentejano. Entre vinhas e adegas, a região se destaca por estar cada vez mais na vanguarda quando o assunto é a produção sustentável de vinhos. **p. 84**

**Andrea D'Amato**

Fotógrafa e antropóloga, ela costuma dizer que tem a estrada como companheira. Suas imagens ilustram a jornada por Galápagos, com exemplos da natureza e dos animais que constroem um dos lugares mais originais do mundo. **p. 62**

tp teresa perez

VOCÊ SE DESCOBRE NO MUNDO



Acesse e comece a se descobrir no mundo

— TRAVEL TIPS **12**
EMBARQUE

— CITY GUIDE **24**
SOGGIORNO A MILANO

— SAFÁRI **33**
SAFÁRI COM ARTE

— CAPA **42**
NAVEGAR É PRECISO



— TENDÊNCIA **62**
SAFÁRIS AQUÁTICOS



— EXPLORE **74**
COMPÊNDIO
ESPIRITUAL



(brinquete) Alice Fenwick, (loga) Swan Hellenic, (leão-marinho) Andrea D'Amato, (Buda) Amanjiwo, (girafa) Ami Vitale

— SUSTENTABILIDADE **84**
ALENTEJO SÉCULO 21



— FOTOGRAFIA **92**
ARTE PARA
CONSERVAÇÃO



EM BAR QUE

Por Juliana A. Saad

THE CRAVAN – COOL COCKTAILS EM PARIS

O elegante bar de coquetéis no 6º arrondissement recebe *literati's* e *glitterati's* em três salões de coquetéis, restaurante, pista de dança, terraço e até em uma livraria Rizzoli. A clubhouse ocupa quatro andares de um edifício do século 17 no Boulevard Saint-Germain. Projeto de Franck Audoux em parceria com a Moët Hennessy, com interiores projetados por Ramy Fischle. cravanparis.com

(salão e fachada) Vincent Leroux,
(drinque) Alice Fenwick



Bar Cravan Paris:
salão, fachada
e drinque

LIFESTYLE, FASHION E FUN

Vilebrequin La Plage, Cannes: com o exclusivo L'Ondine Beach Club na Croisette. Projetado com a estética vibrante da marca pelo designer de interiores Vincent Darré, o terraço é ideal para saborear um Ondine Spritz. Perfeito para surfar a nova onda em que lifestyle, travel e fashion surfam. vilebrequinlaplage.com

**ILIS,
CULINÁRIA
DE ALTA
VOLTAGEM
NO BROOKLYN**

Comandado por Mads Refslund, cofundador do Noma, e seu sócio, Will Douillet, ex-Alinea e Next, o amplo restaurante em estilo industrial escandinavo apresenta um cardápio com 12 pratos principais quentes e frios alternados regularmente, finalizados pelos chefs na frente dos clientes. O ILIS (mix das palavras dinamarquesas para "fogo" e "gelo") oferece uma experiência gastronômica interativa, com ingredientes sazonais e preparações variadas servidas no restaurante dentro de um armazém em Greenpoint. *ilisnyc.com*



JORNADAS EXTRAORDINÁRIAS SOBRE TRILHOS

O Belmond Venice-Simplon Orient Express (VSOE) expande suas rotas para incluir destinos como Portofino e Veneza, já a Veuve Clicquot organiza jornadas especiais a Viena e Reims. Os menus são do hypado Jean Imbert, que também lidera a gastronomia do Plaza Athénée, do restaurante Monsieur Dior e do Hôtel Martinez, em Cannes. Preparados com os ingredientes sazonais mais frescos, os menus são harmonizados com as melhores cuvées da Veuve Clicquot. Espere muito luxo cool sobre os trilhos, já que as marcas orbitam no universo rarefeito da LVMH. O VSOE lançou novas rotas de Paris para Portofino e de Bruxelas para Veneza neste ano. E de 20 a 23 de junho, fará sua viagem inaugural até a costa da Ligúria, conectando Paris e Portofino em uma deslumbrante jornada. Passando pelas paisagens pitorescas das Rivas francesas e italianas, a viagem culminará no Splendido, hotel da Belmond em Portofino. Enquanto isso, a Veuve Clicquot organiza para julho deste ano a exclusiva Solaire Journey a bordo do trem, começando com dois dias em Viena e seguindo até Reims para passeios e degustações antes de concluir com uma experiência única: um jantar nas pedreiras de giz galo-romanas, orquestrado pelos chefs Mory Sacko e Jean Imbert.



A MAIOR ADEGA DE VINHOS DO MUNDO

Um labirinto subterrâneo de 1,5 mil metros quadrados abriga cerca de 350 mil garrafas, dispostas em um quilômetro de prateleiras. Considerada a maior adega de hotel do mundo, com valor de varejo estimado em cerca de 12 a 15 milhões de euros, a caverna sob o Hôtel de Paris Monte-Carlo, em Mônaco, é um espetáculo que merece ser testemunhado e provado. Os tesouros líquidos são separados em duas categorias: "para envelhecer" e "para beber" – rótulos como Romanée-Conti dividem espaço com Châteaux d'Yquem, Pétrus, Margaux, Pichon-Longueville e vários outros. Há também vinhos muito raros, como o Château Marquis d'Aligre sur Margaux de 1835 e o Château Margaux de 1929 (e algumas garrafas de 1961), considerada a safra do século em Bordeaux. Essa coleção de vinhos do Hôtel de Paris Monte-Carlo – exclusiva do restaurante Le Louis XV, comandado por Alain Ducasse – se soma à beleza e à hospitalidade inigualáveis, que são marcas registradas da propriedade, uma das estrelas da constelação da Leading Hotels of the World.

(adega) Philippe Fitte



**DENIM JAPONÊS,
UMA VIAGEM**

Descubra a rica cultura do denim em Hiroshima e Okayama. Inicie sua jornada em Kojima, lar da famosa Jeans Street, com grande variedade de opções do tecido. Relaxe no tranquilo Ryokan Azumi Setoda e usufrua do hotel criado pelo fundador do Aman, Adrian Zecha, juntamente com a família Horiuchi, na ilha de Ikuchi. Aproveite itinerários exclusivos dedicados ao denim na região de Hiroshima, conhecida pela produção de tecidos índigo de alta qualidade. Visite Project Boleega, em Fukuyama, para ver os artesãos locais em ação e customizar as suas próprias peças. Mergulhe no rico patrimônio do denim japonês, reconhecido por sua qualidade excepcional e técnicas artesanais tradicionais – objeto de desejo dos fashionistas.

NEW HOTELS

Por Juliana A. Saad



MÁGICO ISOLAMENTO NOS ALPES

Forestis, Itália

Em meio aos pinheiros e com vistas estonteantes das montanhas alpinas, as quatro cabanas Odles Lodge ficam 1.800 metros acima da cidade de Bressanone, no norte da Itália, e elas são a novidade e o complemento do Forestis, fantástico hotel de montanha inaugurado em 2020 em um edifício histórico conectado a três torres modernas que lembram troncos de madeira. As cabanas em estilo rústico-chique bem aparelhadas para estadias longas dispõem de uma pequena área de bem-estar privativa com piscina, sauna e banho turco. Para completar a vontade de ficar mais e mais, todos os dias de manhã os hóspedes recebem geleias e sucos caseiros, pães, laticínios, ovos, presunto e peixe defumados. Eles também podem usufruir do Spa do Forestis, onde os tratamentos se baseiam em quatro elementos da natureza. E a variada gastronomia do Forestis, sob o comando do chef executivo Roland Lamprecht, segue os princípios da naturalidade e autenticidade.



SOFISTICAÇÃO VENEZIANA

Violino d'Oro, Itália

Toda a tradição artística e artesanal da Itália se distingue em detalhes precisos nesse hotel, do tradicionalíssimo e local piso de Terrazzo Seminato – com os pedacinhos de rocha ou mármore colocados cada um à mão – até os belos lustres Venini. Nas áreas comuns e nos 32 quartos distribuídos em três palácios há mobiliário personalizado, peças artísticas antigas e contemporâneas, conforto delicado e a sofisticação comum à brand de luxo toscana Collezione EM, proprietária do novíssimo Violino d'Oro, em Veneza. Sua localização, de frente para uma pequena praça e ao lado de um canal, é central: com uma curta caminhada chega-se à Piazza San Marco. Na mesma vibe afetiva, o restaurante sob a chefia de Stefano Santo tem apenas nove mesas e se chama, naturalmente, Il Piccolo. Assim como as Quatro Estações do veneziano Vivaldi, a harmonia define o mais novo hotel de luxo de Veneza, aberto em novembro de 2023.

(quarto) Odles Lodge/Konstantin Volkmar, (Marrocos) Oleksandra Korobova

ATMOSFERA GRANDIOSA EM RABAT

Four Seasons Rabat at Kasr Al Bahr, Marrocos

O nome completo desse hotel é acrescido da expressão Kasr Al Bahr, que significa "Palácio à beira-mar". Um novíssimo empreendimento com a assinatura Four Seasons e dimensões que se esperam de um lugar suntuoso, com base na residência de verão do Sultão Moulay Slimane, construída no final do século 18 em Rabat. São 11 edifícios, 6 históricos e 5 novos, com 200 acomodações. Há 40 suítes, entre elas a Sultan's Riad, que ocupa dois andares e tem cerca de mil metros quadrados, com piscina infinita própria. Extensos jardins se espalham pela área e há duas piscinas ao ar livre e uma no spa com água salgada. O hotel oferece várias opções para comer e beber, como a Brasserie Marie, de culinária francesa clássica; o Verdello, de pratos mediterrâneos; o Noora Lobby Lounge, para o chá da tarde; o Bar Atlantique, com seus drinques; e o Cigar Bar, com charutos, conhaques e whiskies. Um verdadeiro palácio, quase um sultanato à beira do Atlântico. Era o hotel que faltava na capital marroquina – que, agora, tem tudo para entrar no seu roteiro. Reservas a partir de agosto.



VILA FLUTUANTE E SERVIÇO À PERFEIÇÃO NAS MALDIVAS

Soneva Secret, Maldivas

Imagine pairar sobre as águas absurdamente cristalinas do Atol Haa Dhaalu, nas Maldivas, sabendo que à sua disposição estará um chef de cozinha exclusivo para trocar ideias sobre o que você mais deseja à mesa. E não só ele: outros dois membros da equipe estarão a postos



para personalizar os dias de puro relaxamento e bem-estar em uma das 14 villas do Soneva Secret, a grande novidade do arquipélago. Isso mesmo: são 14 chefs no total, além de um Barefoot Guardian e um Barefoot Assistant. Objetivo: oferecer um padrão de atendimento inigualável. E eu nem comecei a falar das experiências e do wellness – pontos altos da brand Soneva. Dentre as villas com luxuosas suítes master na praia ou na água, todas com telhado retrátil para ver o céu, destaca-se a Castaway, flutuante, indicada pelo resort como a primeira desse tipo nas Maldivas, com dois pisos, só acessível por mar. Aberto em 15 de março, o Secret é a mais nova adição dos Soneva, resorts luxuosamente sustentáveis que estão entre os 50 Best Hotels do mundo. —

(golfinhos) Soneva/Aksham Abdul Gadhira Soneva, (banga) Soneva/Sandro Brueckmeier

The Traveller

teresa perez

AGORA TAMBÉM

ONLINE



— THETRAVELLER.COM.BR —



Jawakara Islands Maldives — Maldivas

Pense em duas ilhas conectadas, exclusivas, em pleno Oceano Índico e em um dos cenários mais desejados do planeta. Esse é o panorama do Jawakara Islands Maldives, daqueles resorts perfeitos para quem deseja combinar a tranquilidade de um destino com ares de paraíso e, ao mesmo tempo, não abrir mão de atividades que ajudam a desvendar o destino, como caiaque, windsurfe, passeios de catamarã, jet ski, observação de golfinhos, mergulho e snorkeling. As acomodações são divididas entre *villas* espaçosas de frente para o mar, com até três quartos, e suítes privativas com palmeiras ao redor que contribuem para desenhar a atmosfera de relax deluxe. No Jawakara Islands Maldives o hóspede também encontra uma oferta gastronômica repleta de ótimas inspirações: há quatro bares e cinco restaurantes que servem desde a culinária pan-asiática até a mediterrânea.



Kudadoo Maldives Private Island — Maldivas

Mergulho e snorkeling, experiências ilimitadas de bem-estar, expedições para observação de golfinhos e passeios de barco ao pôr do sol são apenas alguns dos destaques que aguardam os hóspedes do Kudadoo Maldives Private Island. Instaladas ao redor de uma lagoa, as residências na ilha particular do resort apresentam interior e exterior cuidadosamente pensados para propiciar uma sensação de liberdade temporal, com design sustentável e consciente e projeto arquitetônico assinado por Yuji Yamazaki que garante uma experiência completamente inclusiva e contínua. Com todos os serviços incluídos na estadia, os visitantes não podem deixar de conhecer os mais de 70 rótulos de vinho, alguns dos mais exclusivos do mundo, em uma coleção global selecionada para otimizar a jornada gastronômica e sensitiva. O resort também conta com um sommelier para recomendar a garrafa perfeita para qualquer ocasião. O Kudadoo Maldives Private Island se sustenta em harmonia com a natureza e inspira os hóspedes nessa atmosfera de total imersão nas Maldivas.



LOSE THE
CROWD.
— FIND —
Yourself.

Delicie-se com puro relaxamento e perfeição deserta com águas azul-turquesa, delícias culinárias e maravilhas naturais esperando para serem descobertas. ivisitanguilla.com/pt/

#1

Island in the Caribbean
— 4 Years in a Row! —
TRAVEL • LEISURE

anguilla
british caribbean

SOGGIORNO A *MILANO*

Fashionista, artsy, foodie, culta e cool. A capital da Lombardia é um dos destinos mais gostosos do globo, ao qual retorno sempre que posso. Listei alguns dos lugares que mais curto na cidade para inspirar você na sua próxima viagem. *Pronto? Andiamo!*

Por Juliana A. Saad

Arte



SEM LIMITES PARA A CRIAÇÃO

Na entrada da **Fondazione Prada**, concebida pelo estúdio OMA, de Rem Koolhaas, o **Bar Lucce** – um café ultraestiloso com estética 50's e design de Wes Anderson – é apenas o começo. Localizado em uma destilaria de gim de 1910, combina elementos antigos e novos em uma experiência única, na qual arte e arquitetura se complementam. Sob a direção de Miuccia Prada, apresenta exposições contemporâneas de alto calibre.

Chegar à **Casa Museo Villa Necchi Campiglio** é como entrar em outro mundo. Projetada por Piero Portaluppi, a elegante *villa* mistura o racionalismo italiano com o glamour *art déco* em três andares repletos de conforto excepcional, além de obras de mestres do século 20, inclusive Picasso e Matisse. É possível imaginar Tilda Swinton descendo graciosamente a grande escadaria, adicionando um toque extra de elegância ao apelo atemporal da icônica *villa*, imortalizada em filmes como *House of Gucci*, de Ridley Scott, e *I Am Love*, dirigido por Luca Guadagnino. Anteriormente lar da prestigiada família Necchi Campiglio, representantes da aristocracia industrial lombarda, a *villa* é um testemunho do requinte e da importância cultural que a tornam um destino imperdível para entusiastas de arte e arquitetura.

E vale ver também: **Armani/Silos**, um museu permanente de arte da moda, inaugurado em 2015 pelo estilista Giorgio Armani, e, ainda, a impressionante novidade em Milão, a **Fondazione Luigi Rovati**, que exhibe desde artefatos etruscos até trabalhos de artistas contemporâneos. Um show.

Fondazione Prada fondazioneprada.org

Casa Museo Villa Necchi Campiglio www.villanecchi.it

Armani/Silos armanisilos.com

Fondazione Luigi Rovati fondazione.luigirovati.org

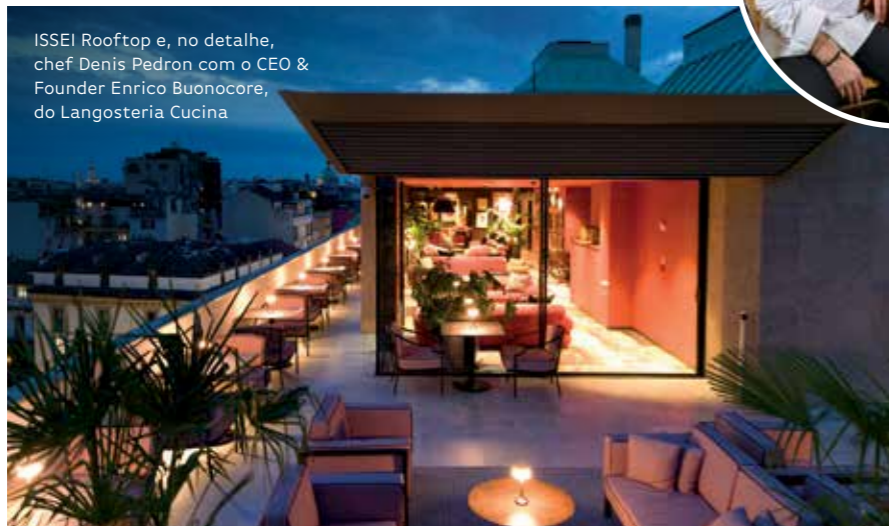
Comer e beber



DELÍCIAS EM SÉRIE

Localizados em um belo edifício histórico do século 19 que pertencia ao Milano Touring Club, o trio **Il Bistrot Bertarelli 1894**, **Libreria Touring Club** e **Bar Veloce Milano** remete a uma clubhouse: une diversão, gastronomia e cultura a poucos metros do Duomo. Dentro, um pequeno bar, com uma programação de cinema cult semanal; a mais completa loja de livros de viagem de Milão e uma seleção de objetos de design *vintage*; e um delicioso bistrô, com um décor forrado de arte e um cardápio com clássicos italianos de sotaque contemporâneo. O melhor? O clima cool e aconchegante que envolve tudo.

Perto dali, no topo de um edifício modernista na Via Santa Sofia, o bar de coquetéis **ISSEI Rooftop** oferece uma fusão de sabores japoneses e peruanos em lounges com uma vibe descolada e altas vistas de Milão. O mixologista Marco Masi cria edições sazonais, como o atual "Volume 1 | Mountains", que inclui o "Momitigari Fashioned" servido em cerâmicas feitas à mão. A carta de bebidas, em estilo mangá japonês, combina perfeitamente com o cardápio.



ISSEI Rooftop e, no detalhe, chef Denis Pedron com o CEO & Founder Enrico Buonocore, do Langosteria Cucina

(rooftop) Juliana A. Saad, (chef/CEO) Langosteria Cucina/©rambilla Serrani), (bar) Bar Veloce Milano/divulgação, (prato) LùBar/divulgação



Bar Veloce Milano



Pratos modernos do LùBar

Eu comi a melhor pizza da minha vida na **Gino's 1928**. Vive lotado, vá e me agradeça depois.

No **Ristorante Cracco**, na Galleria Vittorio Emanuele II, os pratos estrelados do chef Carlo Cracco e seus 2,5 mil rótulos de vinhos são servidos em um ambiente *art déco* deslumbrante. Para algo mais casual, experimente o **Café Cracco**, ao lado.

A **Langosteria**, um restô hotspot em Milão, tem um ambiente ultrachique e oferece incríveis pratos de frutos do mar. Também conta com café e bistrô. O **Ristorante Da Giacomo** é uma verdadeira instituição por sua cozinha rústica toscana e pelo salão projetado pelo famoso arquiteto Renzo Mongiardino.

O **LùBar**, situado na estufa de vidro do século 19 da Villa Reale, ao lado da Galleria d'Arte Moderna, serve pratos sicilianos modernos em um ambiente encantador, ideal para um tour artsy.

Na Via Spadari, o **Peck** (fundado em 1883) é um templo foodie onde a indulgência da gula é cultivada livremente. Após explorar o mercado, desfrute dos pratos tradicionais milaneses no **Ristorante Al Peck**.

Para flunar entre diversos restôs, galerias e bares com astral boêmio, a dica é o bairro **Navigli**, cortado por dois canais.

Bistrot Bertarelli @bistrotbertarelli
Veloce Milano @velocemilano
ISSEI Rooftop @isseimilan
Gino's 1928 ginosmenu.it
Ristorante Cracco ristorantecracco.it
Langosteria langosteria.com
Da Giacomo giacomomilano.com
LùBar lubar.it
Peck peck.it

Comprar



Da esquerda para a direita:
Galleria Vittorio Emanuele II,
Prada Galleria e Rossana Orlandi

DESIGN-DESEJO

Uma extensão da visita ao Duomo e ao La Scala é o passeio pela monumental **Galleria Vittorio Emanuele II**, construção de 1877 com estrutura de ferro e vitral que abriga superboutiques como Fendi e Gucci e a mais antiga loja Prada do mundo – Prada Galleria –, aberta em 1913 (observe as instalações originais e desça para ver as coleções especiais e a alta joalheria da marca). Do outro lado da galeria, acima da Prada masculina, a Pasticceria Marchesi (do mesmo grupo), uma joia retrô-chique de 200 anos, é uma tentação com suas guloseimas e a decoração em meu tom favorito de verde. Há também a flagship histórica na Via Santa Maria alla Porta e outra Marchesi na Via Monte Napoleone.

No **Quadrilatero d'Oro**, distrito da moda e do design de Milão, as estreitas e elegantes calçadas são pontuadas por palazzos e boutiques exclusivas – como a flagship da **La Double J**, projetada por Paolo Badesco, que concentra moda, acessórios e livros de viagem em um ambiente colorido e chique, refletindo o estilo único de J.J. Martin – espalhadas pelas vias Sant'Andrea, Della Spiga, Gesù, Borgospesso, Santo Spirito, Verri e, obviamente, a Via Monte Napoleone.

E, na ponta que une design, moda, arte e objetos de desejo, o destaque é a **10 Corso Como**, da designer e galerista Carla Sozzani, um complexo sensacional que reúne moda, arte, café/restô



(rua) | iStock/BestraTravelVideo, (galeria) | Unsplash/Julia Solonina,
(placa rua) | iStock/Paolo Cremonesi

e hype em um dos endereços mais bacanas de Milão. O outlet **Dmag** é onde os fashionistas garimpam peças de coleções passadas. **Rossana Orlandi** é um ícone do design contemporâneo: vale passar em sua casa-galeria, no distrito de Magenta, onde talentos emergentes e peças únicas são exibidos em um espaço que exala charme. Perca-se nas ruas de paralelepípedos de **Brera**, o distrito de design de Milão, recheado de lojas, galerias, boutiques e restôs com vibe artsy e fun.

Prada Galleria prada.com

Pasticceria Marchesi
pasticceriamarchesi.com

La Double J ladoublej.com

10 Corso Como 10corsocomo.com

Dmag dmag.eu

Rossana Orlandi rossanaorlandi.com



Arte, música e cultura



Duomo di Milano

Duomo di Milano duomomilano.it
Cenacolo Vinciano cenacolovinciano.org
Teatro alla Scala teatroallascala.org
Castello Sforzesco milanocastello.it
Pinacoteca di Brera pinacotecabrera.org

MARCOS EXTRAORDINÁRIOS

Do alto e de quase todos os ângulos, a imensa catedral, ou **Duomo di Milano**, se destaca com seus 135 pináculos. De seu terraço admira-se a espetacular vista da cidade. Outra visita de grande significado religioso aponta para o museu do Cenacolo Vinciano, onde está uma das obras artísticas mais incensadas da história, a **Última Ceia**, de Leonardo da Vinci. Impossível não citar o **Teatro alla Scala**, palco de óperas e artistas célebres; o **Castello Sforzesco**, que conta a história da região e hoje é um celebrado museu de arte; e a **Pinacoteca di Brera**, que exhibe obras-primas em suas coleções e abriga, ainda, outras instituições culturais milanesas.

Milão é isso: uma cidade ideal para explorar novas perspectivas e descobrir o extraordinário. —

Unsplash/Sebastiano Piazzi

teresa perez indica

QUANDO IR

O ano inteiro

ONDE FICAR

Armani Hotel Milano: em plena Via Manzoni, no coração do quadrilátero da moda de Milão, o Armani Hotel Milano foi projetado com o conceito de "casa fora de casa", com uma equipe de lifestyle managers cuidando de cada cliente de forma personalizada. Se a ideia é conhecer e aproveitar os principais atrativos da cidade, como as lojas grifadas da Via Monte Napoleone e da Via della Spiga, o Teatro alla Scala, a espetacular Piazza del Duomo e os museus mais importantes de Milão, a localização não poderia ser melhor.

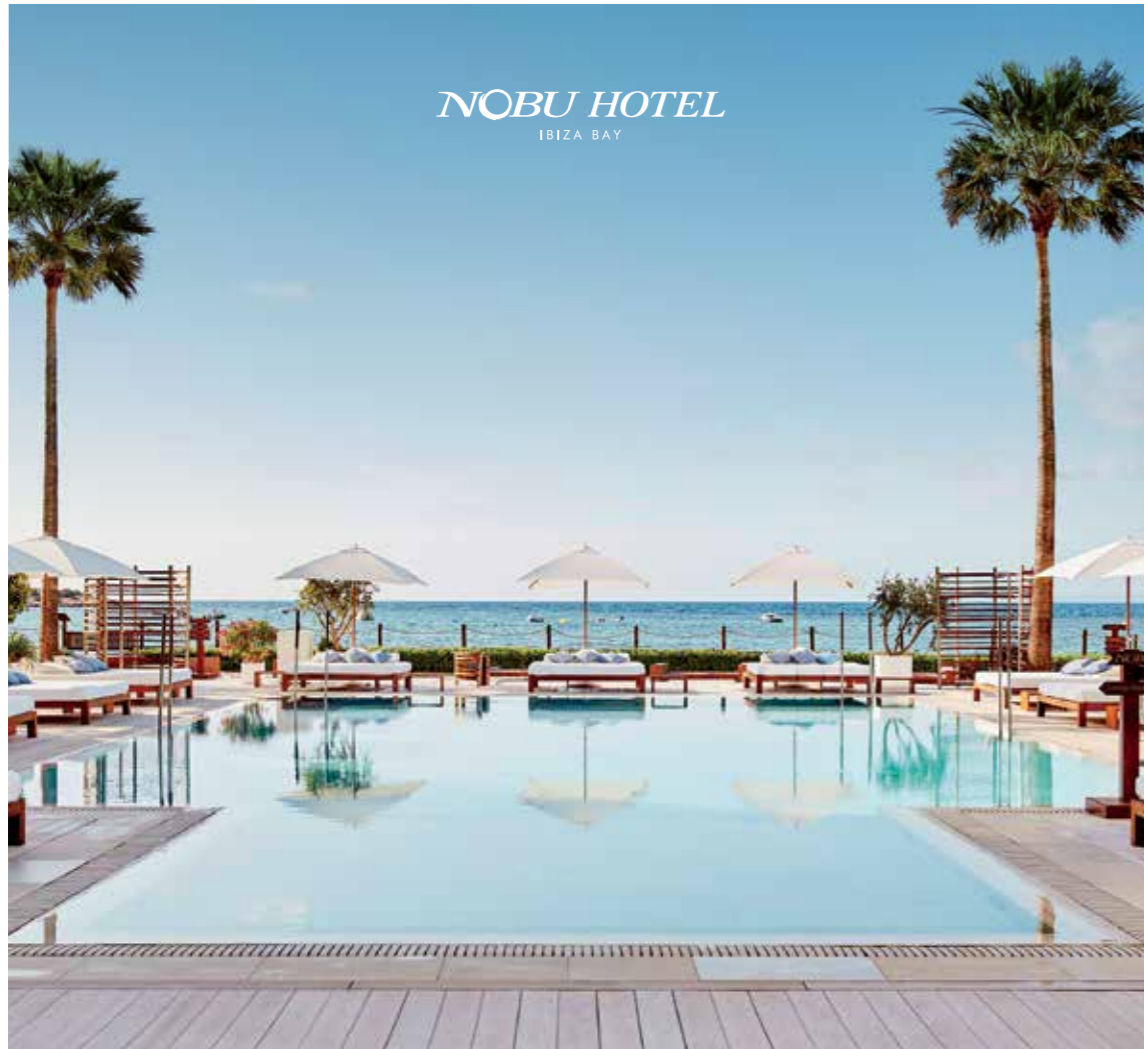
Mandarin Oriental, Milan: um dos mais novos hotéis do grupo Mandarin Oriental, o hotel ocupa quatro edifícios históricos, do século 19, a poucos passos de La Scala e da Via Monte di Pietà, um local privilegiado de Milão. O design de interiores do hotel leva a assinatura do italiano Antonio Citterio, designer que está entre os mais badalados da Itália. Além da gastronomia, com restaurantes de inspiração contemporânea, o Mandarin Oriental, Milão possui um spa com 900 metros quadrados, seis salas de tratamento e equipe especializada em tratamentos e terapias holísticas.



JUNTE-SE A NÓS A BORDO DE NOSSOS NAVIOS RENOVADOS PARA UMA VIAGEM INESQUECÍVEL

PARA RESERVAS OU INFORMAÇÕES CONTATE SEU CONSULTOR DE VIAGENS, VISITE CRYSTALCRUISES.COM OU LIGUE +1 786 464 4420
 PARTE DO **ABERCROMBIE & KENT TRAVEL GROUP**





Nobu Hotel Ibiza Bay — Ibiza, Espanha

Estrategicamente localizado às margens da Baía de Talamanca, o que garante a vista para o mar sempre presente em todos os ângulos, o Nobu Hotel Ibiza Bay combina aspectos importantes: está longe da agitação dos pontos mais badalados de Ibiza, mas, ao mesmo tempo, com uma curta caminhada o hóspede tem acesso às principais lojas e restaurantes da Marina Botafoch e do Centro Histórico. Com piscinas à beira-mar, o hotel mantém Ibiza como a principal inspiração na decoração de seus quartos e suítes. Já a experiência gastronômica é um highlight absoluto: a culinária japonesa supermoderna é assinada pelo conceituado chef Nobu Matsuhisa, no restaurante que leva seu nome e em outros quatro bares e restaurantes instalados no hotel. Com reabertura prevista para o dia 5 de abril, quando começa a temporada na ilha espanhola, espere encontrar uma ampla abordagem wellness, com linha de tratamentos personalizados, bem como jornadas terapêuticas inspiradas na ilha, com curadoria de profissionais altamente especializados.

SAFÁRI COM *ARTE*

Na África do Sul, combinar vida selvagem, arte contemporânea e práticas sustentáveis em jornadas inesquecíveis é uma realidade

Por Mari Campos



Obras de arte nas áreas comuns do Cheetah Plains

O lodge capricha nas práticas sustentáveis: veículos elétricos, reciclagem de água e de resíduos, zero utilização de plásticos e amenidades veganas e sustentáveis

O tom ainda alaranjado do céu sinalizava que os primeiros raios de sol da manhã começariam a banhar as savanas africanas. O carro elétrico deslizava silenciosamente entre pegadas distintas quando os primeiros leões foram avistados. Era possível observar dois grupos distintos – um, no alto de uma pequena colina; o outro, aninhado sob uma árvore. Logo veio a surpresa: um dos leões se levantou e, sem cerimônia, resolveu passar tranquilamente bem diante do veículo, praticamente roçando seus pelos nas pernas do *tracker* – e nenhum dos dois pareceu se abalar.

Fazer safáris na África do Sul não está à toa na lista de desejos da maioria dos viajantes. Também não é por acaso que tantos retornam para repetir a experiência em anos seguintes: cada avistamento de vida selvagem traz emoções e surpresas diferentes.

Mas ter a chance de contar com um carro privativo (com assentos aquecidos) para cada acomodação, com o empréstimo de câmeras com lentes de longo alcance, poder decidir como, quando e por quanto tempo quer cada *game drive* e saber que absolutamente tudo que quiser durante a sua estadia estará incluído, seguramente torna a experiência ainda mais memorável.

Personalização e customização são levadas ao extremo no Cheetah Plains, considerado um dos mais exclusivos lodges de safári do continente africano. Localizado na reserva Sabi Sands, na África do Sul, ali todo hóspede tem



(safári) Mari Campos, (vista aérea) Cheetah Plains, (piscina) Cheetah Plains/ DOOKPHOTO

as férias realmente do seu jeito, mergulhado em muita arte contemporânea – e, claro, em fartura de avistamentos dos *big five*.

Uma tarde de massagens? Babá para as crianças? Noite da pizza? Cinema ao ar livre? Serviço de lavanderia?

Tudo ali está incluído nas diárias, seja onde, quando e como o hóspede quiser, com um staff exclusivo de mais de dez pessoas para cada acomodação, de governanta a mordomo, de chef a sommelier, disponível dia e noite.

Japie e Shari van Niekerk, apaixonados por viagens, em 2018 resolveram converter em lodge sua propriedade particular (originalmente pensada como local de descanso para os fins de semana). Inicialmente, possuíam apenas uma *villa*, logo vieram mais duas. E acabaram criando um dos lodges mais luxuosos e sustentáveis do continente. Seus veículos são todos elétricos, movidos a energia solar para garantir safáris silenciosos, de mínimo impacto e com emissão zero. Aliás, o lodge inteiro é movido a energia renovável: o Cheetah Plains construiu sua própria usina, com mais de mil painéis solares que garantem abastecimento energético ininterrupto. Promove, ainda, reutilização e reciclagem de água e de resíduos, usa água de poço filtrada, purificada, e embalagens biodegradáveis – zero plásticos. Além disso, trabalha com alimentos de origem regional e ali há zero desperdício. Até as amenidades disponíveis são veganas e sustentáveis, todas da marca sul-africana Africology.



UM SAFÁRI TODO SEU

São apenas três *villas* privativas em toda a propriedade, batizadas em homenagem a três felinos lendários da região: Mvulua, Karula e Mapogo. Cada *villa* possui quatro suítes independentes, com capacidade para até oito hóspedes – incluindo bebês e crianças de qualquer idade –, e deve ser reservada por inteiro.

Cada suíte, com formato de *villa* independente, tem living, *walk-in* closet, deque externo, lareira e imensos banheiros com banheira e pias e *rain showers* duplos – tudo com paredes de vidro e vista panorâmica para a savana. Além



disso, há *blackouts* para quem quiser e, ainda, um mimo: fronhas bordadas com as iniciais dos hóspedes, dadas de presente no check-out.

Nas áreas comuns de cada *villa*, todos os ambientes são abertos, com vista para as savanas: há living, sala de TV, sala de refeições, uma imensa adega climatizada, piscina (aquecida!) e deque mobiliado. A decoração mescla tecidos naturais, metal polido, pedras, madeira maciça e impactantes obras de arte contemporânea sul-africanas. Os únicos espaços compartilhados são a academia e a boutique – mas o staff se encarrega de garantir que cada um tenha atendimento exclusivo também nesses locais.

(pôr-do-sol, suíte e ranger) Cheetah Plains

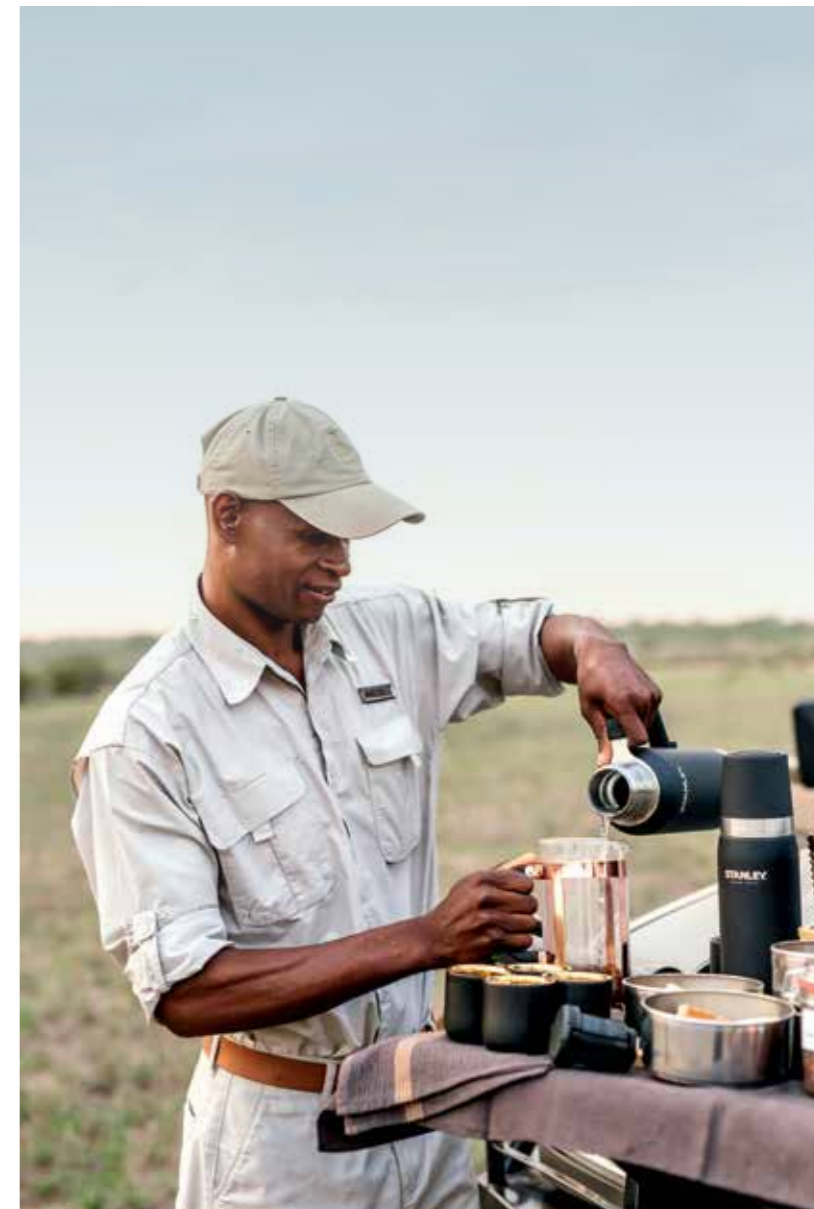
Natureza e personalização em todos os momentos: dos snacks nos safáris às acomodações imersas em cenários arrebatadores

ROTINA SÓ PARA QUEM QUISER

Assim como a programação de cada dia fica a critério do hóspede, o menu de cada refeição é decidido em conjunto com o chef. Dos snacks à beira da piscina ou durante os safáris aos jantares de alta gastronomia, tudo tem apresentação impecável, muita cor e muito sabor.

Tampouco há horário e local predefinidos para café, almoço e jantar. Menu-degustação na sala de refeições, um delicioso almoço dentro da adega climatizada, jantar sob as estrelas, café da manhã à beira da piscina ou em plena savana, com o chef preparando tudo ali mesmo, na hora H. Qualquer lugar é pretexto para comer bem.

Durante os *game drives*, as paradas para o cafezinho pelas manhãs e para os *sundowners* de fim de tarde viram sempre grandes acontecimentos rodeados



por vida selvagem – de um bar de mimosas e *bloody marys* para o *brunch* a uma degustação de gins sul-africanos à beira da fogueira enquanto a noite se aproxima.

As três *villas* e os gramados da propriedade são tomados por obras e instalações de arte contemporânea sul-africana, inclusive de artistas premiados, como Loyiso Mkize, Gail Catlin e Connor McCreedy. Todas elas estão à venda. O Cheetah Plains acaba de firmar também uma parceria inédita com a Goodman Gallery (a mais famosa do país, presente na Art Basel há mais de 40 anos), por meio da qual oferece consultoria exclusiva aos interessados.

Arte, boa mesa e imersão na natureza, do seu jeito, no seu ritmo. Explorando de maneira regenerativa um dos principais destinos de observação da vida selvagem do mundo, entre elefantes, leões, rinocerontes, girafas, búfalos, leopardos e antílopes. Só podia mesmo ser inesquecível. —



Cheetah Plains: salão de jantar e entrada da Karula Villa

Cheetah Plains



Regent
SEVEN SEAS CRUISES®

UMA EXPERIÊNCIA INCOMPARÁVEL

SEVEN SEAS GRANDEUR™
A Heritage of Perfection

Oferecemos experiências incomparáveis em todo o mundo há mais de 30 anos. Com todos os luxos incluídos, garantimos que você está livre para abraçar cada momento de sua jornada.

O Seven Seas Grandeur™ exemplifica nossa herança da perfeição com espaço e serviços incomparáveis, além de culinária excepcional e transformadoras experiências que começarão no momento em que você embarcar.

Descubra a personificação de 30 anos de experiências incomparáveis.

EVERY
LUXURY
INCLUDED

PARA MAIS INFORMAÇÕES,
CONSULTE SEU AGENTE DE VIAGEM
OU ACESSE WWW.RSSC.COM



Hotel de la Ville, a Rocco Forte Hotel — Roma, Itália

O Hotel de la Ville, com seu pátio central em tons de terracota e suntuosos quartos e suítes, é um ícone moderno em plena Via Sistina, no topo da Escadaria Espanhola. Hoje, o vibrante palazzo do século 18, no qual está instalado o hotel, incorpora o estilo de vida da Cidade Eterna combinando atmosfera romântica, influências clássicas e contemporâneas com vistas deslumbrantes da cidade, além de assinaturas importantes, como a do chef Fulvio Pierangelini nos bares e restaurantes, e a da renomada designer britânica Olga Polizzi nos ambientes internos. A gastronomia ganha destaque com o cintilante restaurante Cielo e com um bar no rooftop com vista para o horizonte de Roma. Já o bem-estar é garantido no sereno Irene Forte Spa, de influência siciliana.



Hotel de Russie, a Rocco Forte Hotel — Roma, Itália

Perfeito para quem procura um retiro intimista em meio à vibração de Roma, o Hotel de Russie é um paraíso de elegância e relaxamento. Seu histórico Jardim Secreto, o charmoso Le Jardin de Russie, liderado pelo Chef Fulvio Pierangelini, e o renomado Stravinskij Bar, fazem do Hotel de Russie um dos melhores endereços no coração da Cidade Eterna. Os quartos e suítes recém-reformados, com highlight para a Nijinsky Suite com Terraço, são um tributo à herança de Roma como uma ode às belezas que cercam o hotel. Momentos de bem-estar são garantidos no De Russie Spa, com uma piscina de água salgada indoor e uma linha exclusiva de tratamentos e rituais prontos para recarregar as energias.

(Hotel De La Ville e Rocco Forte - Private Villa) Via Dei Monti Parioli
(Hotel De Russie e Verdura Resort) @Hotel Photography



Rocco Forte Private Villas, Verdura Resort — Sicília, Itália

Um segredo bem guardado dentro do Verdura Resort, a Rocco Forte Private Villas tem quase 2 quilômetros de litoral exclusivamente para os hóspedes. Nesse cenário siciliano, as *villas* de até 270 metros quadrados são perfeitas para hospedar famílias e grupos de amigos. Com 3 e 4 quartos, essas *villas* têm vista para o Mediterrâneo, piscina privativa, carrinhos de golfe para deslocamentos pela propriedade, bicicletas elétricas e serviços que são disponibilizados pelo resort, como mordomo e chefs dedicados, acesso ao Spa Irene Forte e seu fitness center, quadras de tênis, campos de golfe, kids clubs, bares e restaurantes.



Verdura Resort, a Rocco Forte Hotel — Sicília, Itália

O Verdura Resort é um oásis, um centro de bem-estar e indulgência, com vistas ininterruptas do Mediterrâneo e com uma charmosa vila siciliana ao fundo. Esse ambiente encantador inspirou o novo design de seus quartos e suítes, recentemente renovados sob a direção de Olga Polizzi. Os tons terrosos e quentes refletem a beleza da natureza siciliana enquanto os artefatos de cerâmica prestam homenagem ao legado artístico da ilha. A excelente gastronomia, um spa renomado, campos de golfe e diversas atividades e experiências fazem do Verdura Resort um paraíso na costa sul da Sicília, ideal para quem busca relaxamento e desconexão.

NAVEGAR É *PRECISO*

Singrando os mais míticos rios e mares do planeta, embarcações cada vez mais exclusivas promovem jornadas imersivas e inspiradoras

Por Mari Campos



A bordo, além da alta gastronomia presente nos navios, as suítes com vistas ininterruptas para o oceano se destacam

(mesa e suíte) Swan Hellenic

Acordar e tomar café da manhã com vista para um destino diferente a cada dia, degustar alta gastronomia, mergulhar em distintas experiências culturais, desfazer as malas uma só vez e evitar quaisquer estresses com check-ins, check-outs e aeroportos ao longo da viagem. Não é por acaso que os cruzeiros de luxo estão vivendo o maior boom de sua história, com novas embarcações lançadas anualmente, serviços cada vez mais exclusivos e itinerários ainda mais criativos e sedutores.

Com capacidade para poucos passageiros e recheados de mimos, navios e iates de luxo passaram a focar em curadoria e customização de serviços e experiências. Design contemporâneo e cheio de bossa (que tal uma piscina com vista infinita a bordo?), cada vez mais similar aos dos melhores hotéis e resorts do mundo, está virando norma na maioria deles.

As navegações cheias de conforto, com boa mesa, escalas mais longas e experiências imersivas nos destinos visitados, tornaram-se a chance perfeita para descobrir diversos lugares em uma mesma viagem – e da maneira mais tranquila possível.

Democráticos, os novos cruzeiros de luxo têm roteiros facilmente adaptáveis a distintos perfis de viajantes, dos solo travellers às famílias, dos casais aos grupos de amigos. E se a proposta for explorar ativamente um destino, com o máximo de conexão com a natureza, os navios e iates de expedição oferecem itinerários cheios de aventura, que se deslocam literalmente de polo a polo. Dos mais míticos rios do planeta aos mares mais navegados, hoje é literalmente impossível não encontrar uma jornada sobre as águas que não seja a sua cara.

AS BELEZAS DA COSTA AFRICANA

– *África do Sul* –

Descobrir as mais impactantes belezas da costa sul-africana e ainda chegar aos belos vizinhos Namíbia e Moçambique: é assim que o Seven Seas Splendor, parte da frota da luxuosa Regent Seven Seas Cruises, apresenta a África do Sul a seus hóspedes em roteiros inspiradores de 15 noites. Distintas saídas partem da bela Cidade do Cabo e a ela retornam. São visitados também destinos icônicos como Walvis Bay, Porto Elizabeth, Durban, Maputo, Richards Bay e Mossel Bay, onde se contemplam

idades históricas, praias, parques nacionais e paisagens arrebatadoras que vão do deserto às savanas. Todas as paradas proporcionam experiências exclusivas em terra, de caminhadas e visitas guiadas a aulas de culinária, passeios a mercados locais, degustação de vinhos e refeições gourmet preparadas por chefs premiados. A bordo, tudo está incluído: refeições de alta gastronomia, open bar, minibar, gorjetas, serviço de quarto, Wi-Fi e até serviço de lavanderia – porque mimo pouco é bobagem.



istock/ilyaska

Praia de Boulders e uma colônia de pinguins africanos – highlight na navegação da Regent Seven Seas



NA NATUREZA SELVAGEM

– *Alasca* –

Picos nevados, glaciares, densas florestas, vilarejos pitorescos, rotas históricas e incríveis encontros com a vida selvagem. Explorar o Alasca durante sua temporada de navegação – que acontece anualmente entre maio e setembro – é a garantia de ser exposto às belezas naturais arrebatadoras do destino com serviço exclusivo, programa tudo incluído e gastronomia de primeira. A viagem a bordo do Silver Nova, o mais novo e sustentável navio da Silversea, tem itinerários de sete noites entre Vancouver, no Canadá, e Seward, nos Estados Unidos, e atravessa destinos icônicos como Ketchikan, Juneau, Skagway, Sitka e distintos glaciares. A bordo, dez opções gastronômicas diferentes, diversos bares, room service 24 horas, todas as suítes com varanda, mordomo e Wi-Fi, além de um extenso menu de excursões em terra, tudo incluído.

OS ENCANTOS DA EUROPA DO NORTE

– *Escandinávia e Escócia* –

Para quem sonha em descobrir os encantos da Europa do Norte, a Ponant criou um roteiro de 11 noites que visita quatro países a bordo de seu navio Le Bellot. Navegando entre Estocolmo e Edimburgo, é possível conhecer belas paisagens, visitar diversos tesouros culturais e patrimônios tombados pela Unesco e, ainda, aprender a história de vikings, celtas e reinos escandinavos. O exclusivo itinerário inclui destinos preciosos como Visby, na ilha sueca de Gotland, o patrimônio arquitetônico de Karlskrona, Arendal, as ilhas Orkney, a pequena ilha dinamarquesa de Bornholm, além de importantes cidades nórdicas como Copenhague, Gotemburgo, Oslo e Aberdeen. Os roteiros, com tudo incluído a bordo (alta gastronomia, bar aberto, room service 24 horas, Wi-Fi), estão disponíveis em diferentes datas de 2024 a 2025 e oferecem uma atração especialíssima na categoria Ponant Explorer's: um lounge subaquático multissensorial e com duas enormes janelas no formato de olho de baleia, que permitem a observação do que está acontecendo no fundo do mar. O Blue Eye, como é batizado o lounge, está disponível nos navios Le Bellot, Le Dumont – Durville e Le Champlain.

(Alasca) | iStock/NatureGr1, (cidade) | iStock/TomasSereda, (bicicleta) | iStock/olgagorovenko





As navegações cheias de conforto, com boa mesa, escalas mais longas e experiências imersivas nos destinos visitados, tornaram-se a chance perfeita para descobrir diversos lugares em uma mesma viagem – e da maneira mais tranquila possível

ENTRE CANAIS, MOINHOS E TULIPAS

– Holanda e Bélgica –

Um luxuoso cruzeiro fluvial entre campos de tulipas, idílicos canais e moinhos de vento: essa é a proposta do itinerário exclusivo da AmaWaterways que navega entre a Holanda e a Bélgica durante a primavera europeia. Para celebrar a época das tulipas, a viagem de sete noites contempla os Jardins Keukenhof, os moinhos de Kinderdijk, a arte de gênios como Michelangelo, a porcelana de Delft e os tesouros arquitetônicos medievais de destinos como Bruges, Middelburg e Ghent. Tudo isso regado a



O casario de Amsterdã fica ainda mais charmoso na primavera adornado pelas famosas tulipas dos Países Baixos

muito chocolate belga, waffles quentinhos e queijos deliciosos. As navegações incluem todas as refeições, atividades de bem-estar e uma vasta gama de experiências nos destinos visitados, como walking tours, passeios em bicicleta, visitas a museus e bem-vindas surpresas ao longo do caminho. Com embarque e desembarque em Amsterdã, os roteiros passam por Hoorn, Delft, Middelburg, Ghent, Antuérpia e Rotterdam em diversas datas da primavera europeia de 2024 e 2025.

(tulipas) iStock/AndriJTer, (vacas) iStock/Mediterranean



ODE À HISTÓRIA E À REALEZA

– Ilhas Britânicas –

Não é sempre que temos a chance de explorar a fundo distintas ilhas da Grã-Bretanha. Cidades repletas de história, adoráveis vilarejos à beira-mar e paisagens naturais arrebatadoras que envolvem de terras altas a cachoeiras. Dos castelos em ruínas no País de Gales à vibrante Liverpool, da arquitetura neoclássica de Newcastle às rotas do whisky, o navio Silver Spirit, um clássico entre as luxuosas embarcações da Silversea, completamente renovado há alguns anos,

propõe uma jornada especial. São 12 dias de viagem, com partida e desembarque em Southampton, na Inglaterra, e escalas repletas de experiências exclusivas em destinos como Plymouth, Cobh, Fishguard, Liverpool, Belfast, Greenock, Kirkwall, Newhaven e Newcastle. O cruzeiro tem sistema tudo incluído, com serviço de mordomo, oito restaurantes de alta gastronomia à disposição, room service 24 horas, passeios em terra e diversos outros mimos a bordo.

As Highlands escocesas são paradas obrigatórias nos roteiros do navio Silver Spirit, da companhia Silversea



Em 2025, a florada das cerejeiras poderá ser apreciada na viagem que parte de Tóquio e passa por Kyoto, Fukuoka e Kanazawa, entre outros destinos no Japão

FLORADA DAS CEREJEIRAS

– Japão –

Se descobrir as belezas naturais e a riqueza cultural do Japão já compõe um item da bucket list de muita gente, já imaginou ter a chance de viajar por esse país tão singular e multifacetado em plena florada das cerejeiras? Essa é a proposta da Silversea com o itinerário exclusivo do Silver Muse, um de seus mais novos navios, em 2025. A viagem começa e termina na vibrante e surpreendente Tóquio e passa por Osaka (capital gastronômica do país), Hiroshima, Fukuoka, Busan, Kanazawa, Aomori e Hakodate (Hokkaido) em plena primavera japonesa, oferecendo a oportunidade de acompanhar de pertinho o desabrochar de suas sakuras. São duas semanas no luxuoso navio com tudo incluído: oito restaurantes de alta gastronomia, minibar, suíte com mordomo, room service 24 horas, Wi-Fi e diversos passeis por terra que se complementam com as inúmeras atividades de entretenimento e enriquecimento cultural a bordo.

ESPETACULAR TERRA DE CONTRASTES

– Islândia –



De espetaculares cachoeiras a impressionantes vulcões, a Islândia é uma fascinante terra de contrastes. Suas paisagens exuberantes englobam também gêiseres, fontes termais, campos de lava e imensas geleiras, garantindo roteiros cheios de aventura. A temporada de navegações pelo Ártico acontece de maio a setembro, com itinerários de expedição associados ao máximo conforto de um navio de luxo. Champagne e caviar diante de algumas das mais selvagens paisagens do Hemisfério Norte? No Silver Wind, da Silversea, isso é possível. Com embarque e desembarque em Reykjavik, a jornada de dez noites pela Islândia promove imersão absoluta entre paisagens de tirar o fôlego e cantos remotos como Stykkishólmur, Flatøy Island, Bolungarvík, Husavík, Jan Mayen Island e Svalbard. A bordo, apenas 274 passageiros, serviço exclusivo, restaurantes de alta gastronomia, room service 24 horas, suítes com serviço de mordomo e um extenso menu de excursões em terra – tudo incluído.

Aurora Boreal e cavernas de gelo: apenas dois dos quase infinitos e arrebatadores cenários naturais da Islândia



Dubrovnik

TESOUROS DA CROÁCIA

– *Mediterrâneo e Adriático* –

Navegar entre as belezas do Mediterrâneo e do Mar Adriático é plano perfeito para o verão europeu. São oito dias visitando belas praias, vales cobertos por oliveiras, parques nacionais de beleza impressionante e antigas cidades repletas de história. De Veneza, na Itália, a Dubrovnik, na Croácia, com escalas em Rovinj, Zadar, Primosten, Split, Hvar, Korcula e Kotor, o exclusivo itinerário da Ponant pela região opera em sistema tudo incluído a bordo, além de uma excursão em terra por porto de escala. Entre as experiências cuidadosamente criadas para essa viagem, é possível acompanhar performances teatrais ao ar livre, embarcar em tours customizados, descobrir cidades medievais e testemunhar a beleza natural arrebatadora da região, como espetaculares falésias debruçadas sobre o mar e idílicos canais. Essa incrível jornada estará disponível em duas navegações entre julho e agosto de 2025.

(barcos) iStock/Laurens Verhoeven, (Polinésia) iStock/Claudio Pepe

(pessoas) Swan Hellenic



A bordo do navio Swan Hellenic

ROMANCE EM TONS TURQUESA

– *Polinésia Francesa* –

Mergulhar nas inigualáveis águas turquesa e na sedutora cultura polinésia, conhecendo seus mais belos destinos em uma mesma viagem, é sonho possível, sim. O confortável navio M/S Paul Gauguin propõe um itinerário perfeito por alguns dos maiores encantos do Pacífico Sul ao longo de sete noites a bordo. Com cabines e suítes recentemente renovadas, a embarcação possui marina para esportes aquáticos e três restaurantes. Todas as refeições, bebidas selecionadas, esportes aquáticos, Wi-Fi e serviço de quarto 24 horas estão incluídos. No programa, escalas em ilhas inspiradoras como a idílica Taha'a, a recortada Moorea, a isolada Huahine e a majestosa Bora-Bora. Tudo isso saboreando delícias gastronômicas locais, testemunhando manifestações culturais encantadoras e visitando peculiares vilarejos, exuberantes florestas, praias de areia branquinha e lagoas cristalinas. E o melhor: os itinerários do M/S Paul Gauguin estão disponíveis durante o ano inteiro.

Polinésia Francesa



A MAIOR ILHA DO MEDITERRÂNEO

– *Sicília* –

Mítica e perfeitamente retratada em filmes e séries, a Sicília é uma encantadora e singular ilha italiana no Mediterrâneo. Tão peculiar que mereceu um roteiro inteirinho dedicado a ela a bordo do SH Diana, o mais novo navio da armadora Swan Hellenic. Com estilo boutique, sistema tudo incluído e capacidade para menos de 200 passageiros no total, a viagem de circum-navegação da ilha ao longo de oito noites tem embarque e desembarque na adorável Palermo e faz escalas em destinos idílicos como Trapani, Mazara Del Vallo, Porto Empedocle, Valetta, Siracusa, Giardini Naxos (Taormina) e Lipari. Das antigas ruínas gregas ao inconfundível vulcão do Monte Etna, uma série de excursões incluídas promete revelar não apenas as mais impressionantes paisagens como também o envolvente e vibrante caldeirão cultural dessa ilha inconfundível – com direito a escalas também nas ilhas vizinhas Lipari e Malta. —

CALENÁRIO DE NAVEGAÇÕES 2024-2025



África do Sul

Saída 6 de dezembro de 2024 (15 noites)

Cidade do Cabo a Cidade do Cabo

Walvis Bay, Porto Elizabeth, Durban, Maputo, Richards Bay e Mossel Bay.

Regent Seven Seas Splendor



Alasca

Saída 6 de junho de 2024
(7 noites)

Vancouver a Seward

Inside Passage, Ketchikan, Juneau, Skagway, Sitka e Cruise Hubbard Glacier.

Silversea Silver Nova

Europa do Norte

Saídas:

29 de abril de 2024 no Ponant Le Bellot (11 noites)

17 de agosto de 2024 no Ponant Le Dumont - Durville (11 noites)

24 de abril de 2025 no Ponant Le Champlain (11 noites)

Stockholm a Rosyth (Edimburgo)

Visby, Karlskrona, Gudhjem (Bornholm), Copenhagen, Gothenburg, Oslo, Arendal, Egersund, Kirkwall e Aberdeen.

Ponant Le Bellot



Karlskrona, Suécia



Acesse e conheça as principais navegações com a Teresa Perez

Holanda e Bélgica

Saídas de março a maio de 2024 e 2025
(7 noites)

Amsterdã a

Amsterdã

Hoorn, Delta, Middelburg, Ghent, Antuérpia e Rotterdam.

AmaWaterways



Amsterdã, Holanda



Ilhas Britânicas

Saídas em maio, junho e julho de 2024 (12 noites)

Southampton a Southampton

Plymouth, Cobh, Fishguard, Liverpool, Belfast, Greenock, Kirkwall, Newhaven e Newcastle.

Silversea Silver Spirit



Japão

Saída 22 de março de 2025 (14 noites)

Tóquio a Tóquio

Osaka, Hiroshima, Fukuoka, Busan, Kanazawa, Aomori e Hakodate (Hokkaido).

Silversea Silver Muse



Islândia

Saída 1º de agosto de 2024 (10 noites)

Reykjavik a Reykjavik

Stykkishólmur, Flatey Island, Bolungarvik, Husavik, Jan Mayen Island e Svalbard.

Silversea Silver Wind



Hvar, Croácia

Mediterrâneo e Adriático

Saída 22 de julho de 2025 (7 noites)

Veneza a Dubrovnik

Rovinj, Zadar, Primosten, Split, Hvar, Korcula e Kotor.

Ponant Le Bougainville

Polinésia Francesa

Saída 22 de junho de 2024
(7 noites)

Papeete a Papeete

Huahine, Taha'a, Bora Bora e Moorea.

Paul Gauguin



Sicília

Saída 20 de agosto de 2024 (8 noites)

Palermo a Palermo

Trapani, Mazara Del Vallo, Porto Empedocle, Valetta, Siracusa, Giardini Naxos (Taormina) e Lipari.

Swan Hellenic Diana





Raffles Seychelles — Praslin, Seychelles

Abraçado pela natureza e com os olhos voltados para o mar azul de Seychelles, o Raffles Seychelles é um autêntico refúgio para dias de desconexão em um dos lugares mais românticos do planeta. O hotel proporciona experiências de imersão na natureza ao redor, como mergulho, trekking, yoga, observação de pássaros, visitas às cachoeiras e atividades que, ao final do dia, garantem o relaxamento perfeito. As *villas*, com varanda e piscina privativas, são sempre um destaque e se espalham pelas montanhas esverdeadas com vistas arrebatadoras para o mar. Para viagens apaixonadas ou de lua de mel, aposte em jantares românticos, massagens, banhos aromáticos dentro da própria *villa*, cruzeiros com champagne e drinques ao pôr do sol na praia de Anse Lazio – tudo absolutamente inspirador.



Mandarin Oriental, Santiago — Santiago, Chile

Com um projeto de design de interiores composto exclusivamente de obras de artistas femininas residentes na região e um leque exclusivo criado pelo muralista chileno Mario Toral, o Mandarin Oriental, Santiago é um refúgio de sofisticação em uma das maiores cidades da América do Sul emoldurado pela Cordilheira dos Andes. Esse ambiente de refúgio é realçado pelos terraços, pelos jardins e pela piscina com cascata ao fundo, detalhes que tornam o hotel um verdadeiro oásis no centro da capital. Se a ideia é explorar a gastronomia, o restaurante Senso é dedicado aos sabores italianos contemporâneos e o Matsuri aposta na cozinha Nikkei moderna. Outro destaque do Mandarin Oriental, Santiago são os serviços de Destination Wedding: as cerimônias de casamento podem ser celebradas no hotel, com o apoio de um concierge exclusivo que supervisiona todos os detalhes antes, durante e depois do evento.



SAFÁRIS AQUÁTICOS

Explorar as Ilhas Galápagos é como fazer um safári, mas navegando nas águas azuis do Pacífico — e com facilidade para observar, em abundância, alguns dos animais mais fantásticos do planeta

Texto Daniel Nunes Gonçalves

Fotos Andrea D'Amato





Aves se alimentam nas águas que circundam as ilhas. Um show diário e ininterrupto da vida selvagem

Você desembarca do avião em uma daquelas 127 ilhas isoladas no meio do Oceano Pacífico, resolve dar uma caminhada para conhecer o pequeno centro urbano à beira-mar e já leva um susto: o que fazem esses tantos lobos-marinhos deitados nos bancos da calçada? Ao passear pelo mercado a céu aberto de frente para a marina, outra surpresa: pelicanos enormes estão à espreita para roubar alguns peixes das bancas de pescados. Galápagos é assim. A exuberante fauna local te rodeia o tempo todo, num eterno espetáculo.

Destaque na lista de destinos favoritos dos amantes da natureza, Galápagos tem apenas 3% do seu território habitado por humanos. São pouco mais de 30 mil pessoas espalhadas em apenas quatro das ilhas principais: Santa Cruz, San Cristóbal, Isabela e Floreana. Todos os 97% restantes concentram muitos, mas muitos bichos selvagens protegidos em áreas como o Parque Nacional e a Reserva Marinha. Mas, se logo ao desembarcar em Santa Cruz ou San Cristóbal, únicas cidades com aeroportos, o visitante já tropeça em lobos-marinhos e pelicanos, como será nas ilhas mais remotas?

A resposta já vem na manhã seguinte, quando os barcos partem desses povoados remotos mais estruturados e começam a navegação de exploração das ilhas no entorno. Inúmeros répteis, aves, anfíbios, peixes e mamíferos dos mais variados tamanhos e cores são focos de desejo de câmeras e binóculos dos forasteiros.

Ainda que seja possível hospedar-se em bons hotéis em terra firme, o programa principal das viagens a Galápagos é estar embarcado para contemplar a fauna marinha e terrestre das ilhas. Verdadeiros safáris aquáticos acontecem em modernos navios de expedição. Algumas companhias, como a Silversea, entregam barcos com interiores sofisticados, lounge interativo e cozinha com inspirações equatorianas. A bordo, todas as refeições e experiências gastronômicas estão incluídas, há palestras sobre o destino antes de cada desembarque e serviço de mordomo em todas as categorias de cabines. Em terra, todas as expedições são acompanhadas por especialistas experientes.



TARTARUGAS E IGUANAS NA TERRA E NO MAR

Nenhum animal das ilhas, porém, deixa as pessoas mais boquiabertas do que as gigantes tartarugas-das-galápagos, que dão nome ao arquipélago. Com quase 2 metros de comprimento, elas urram ao copular, e chegam a somar mais de cem indivíduos em certas épocas do ano na Reserva Montemar, na Ilha de Santa Cruz. Igualmente impactantes, em terra firme, são as brigas entre iguanas-macho para conquistar parceiras. Ainda que inofensivas, as iguanas marinhas, versões aquáticas desses pequenos dinossauros, podem causar sustos quando surgem na frente das máscaras durante os mergulhos com cilindro ou em simples flutuações. Entre quase 3 mil espécies de peixes, brilham golfinhos, tartarugas marinhas e tubarões de várias espécies – que nunca atacam os humanos, pois o que não falta para eles em Galápagos é comida bem melhor.

Répteis, aves e mamíferos dos mais variados tamanhos e cores são focos de desejo de câmeras e binóculos em Galápagos

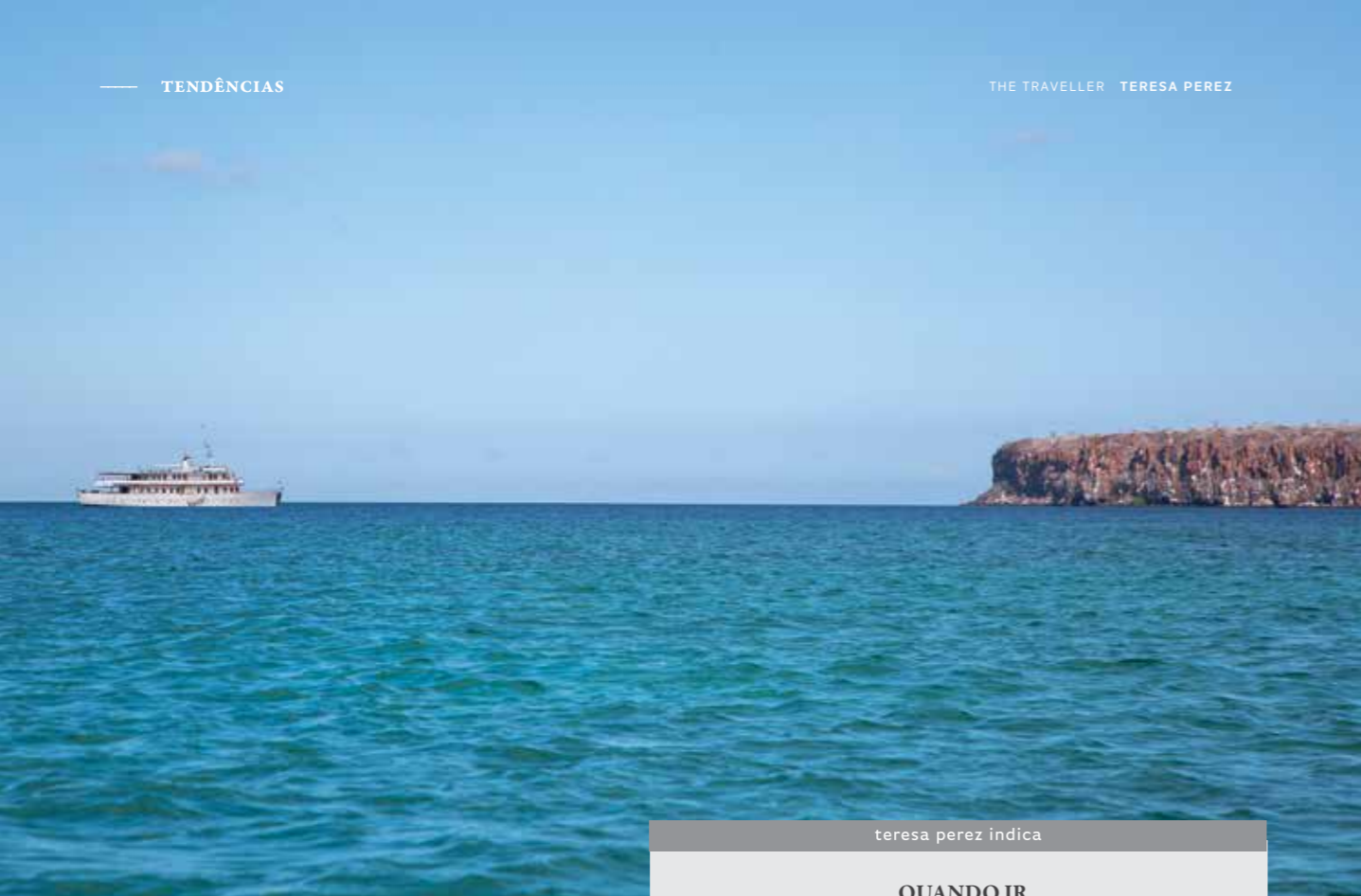
FARTURA DE VIDA ANIMAL

Diferentemente da experiência nos safáris clássicos em veículos 4x4 na África, as expedições aquáticas de Galápagos não requerem longas esperas em silêncio atrás de uma moita para poder ver um bicho caçar ou um casal de animais copular. O isolamento desse arquipélago localizado a distantes mil quilômetros do continente do Equador, país ao qual pertence, permitiu que raras espécies animais, inclusive pré-históricas, coexistissem ali em grande quantidade. É incrível constatar, em cada uma das caminhadas pelas ilhotas

nas saídas do barco (em geral, uma pela manhã e outra à tarde), que aqueles animais fotogênicos não temem a presença humana.

Facilmente avistados em ilhas como Genovesa e Española, os belos atobás-de-patas-azuis fazem a alegria dos observadores de pássaros – que também se encantam com os atobás-de-patas-vermelhas, as fragatas e nada menos que 45 espécies endêmicas, que só existem em Galápagos. Quando há filhotes no ninho, não tem quem não se emocione. Frequente na Ilha North Seymour, a fragata “tesourão” chama a atenção por exibir uma espécie de cachecol vermelho que infla quando quer seduzir as fêmeas. Em ilhas como Isabela, Fernandina e Bartolomé, é um barato acompanhar o andar divertido dos pinguins-das-galápagos, exclusivos dali e únicos pinguins que conseguem viver nos trópicos.





teresa perez indica

QUANDO IR

O ano inteiro

ONDE FICAR

Silversea: a experiência de embarcar para visitar destinos a bordo de uma navegação de expedição não se iguala a nenhuma outra. As modernas navegações têm características especiais, como um profundo espírito aventureiro, o que as tornam perfeitas para quem deseja unir cultura e momentos de desconexão, sem deixar de lado a responsabilidade ambiental. Além disso, proporcionam momentos únicos e vivências capazes de nos fazer sentir como verdadeiros desbravadores em alguns dos destinos mais remotos do planeta. Com clima intimista e acolhedor, a frota da Silversea é composta de navios menores, o que garante uma experiência personalizada a cada hóspede, com comodidade, conforto, elegância e cenários revelados a partir de perspectivas diferentes. Tudo pensado especialmente para abandonar a rotina e embarcar em uma jornada repleta de emoções e aventuras.

As contemplações emocionantes da vida animal selvagem como ela é, com paqueiras, brigas e filhotes, costumam ser acompanhadas por divertidas histórias dos guias naturalistas. Também foi assim, observando a bicharada de Galápagos ao navegar pelo arquipélago nos anos 1840, que o naturalista britânico Charles Darwin (1809–1882) desenvolveu ali a sua revolucionária teoria científica sobre a evolução das espécies. E é depois de admirar o curioso comportamento animal, os amanheceres, os entardeceres e as noites estreladas no meio do nada do Pacífico que os viajantes voltam felizes e cheios de histórias do arquipélago mais espetacular do planeta. —



DISCOVER
AUTHENTIC
BEAUTY

NAVEGUE CONOSCO PARA
MAIS DE 900 DESTINOS

Explore o luxo do novo Silver Ray, estreando em junho de 2024. Navegue onde três culturas se entrelaçam em um cenário encantador. Comece em Veneza, maravilhe-se com Trieste e siga para a Croácia, visitando portos como Dubrovnik e Kotor. Continue a viagem pelas ilhas gregas de Heraklion, Santorini e Atenas a bordo deste navio de última geração. Descubra o luxo incomparável do Silver Ray em uma experiência única.

Itinerário

De Veneza à Atenas, visitando Trieste, Zadar, Hvar, Dubrovnik, Bari, Kotor, Corfu, Heraklion e Santorini.

Silver Ray

Saída: 08/07/2024

Duração: 11 Dias

- Excursões Incluídas
- 9 opções de restaurantes
- Capacidade de 728 hóspedes

Saiba mais em silversea.com



VITALIDADE ALPINA

Além de ter algumas das mais belas paisagens da Europa, a Suíça é referência mundial em viagens de saúde e bem-estar, com vasta rede de clínicas e hospitais, médicos especializados e renomados, tecnologia de alta performance e tratamentos inovadores

Território de cenários bucólicos e cidades deslumbrantes e inspiradoras, a Suíça é reconhecida como um dos principais destinos para turismo de saúde do mundo. O *savoir-faire* vem de décadas de trabalho conjunto entre renomados médicos, universidades, centros de pesquisa e indústrias farmacêuticas, aliando conhecimento teórico inovador e prática pioneira. Desde 2018 no topo do ranking europeu na classificação Euro

Health Consumer Index (EHCI), o país tem a melhor rede de clínicas e hospitais do continente, com infraestrutura tecnológica que abarca de check-ups a cirurgias de diversas especialidades. E mais: a localização das principais rotas de bem-estar tem curta distância para aeroportos e estações de trem, conectividade que favorece uma viagem tranquila, tanto para pacientes quanto para familiares e acompanhantes.



Clinique de Montchoisi, Lausanne

(Vista lago) Schweiz Tourismus / Nico Schaerer, (mulheres) David Biedert, (robótica) Vamed

O ambiente ideal para pacientes e seus acompanhantes no terraço do Grand Resort Bad Ragaz; abaixo, terapia robótica de vanguarda na clínica de reabilitação Rehaklinik Zihlschlacht



Zurique, por exemplo, a capital cultural e financeira da Suíça, é porta de entrada para os visitantes brasileiros. Menos de 15 quilômetros separam o aeroporto do coração da Old Town, a região histórica da cidade, cortada pelo Rio Limmat. O entorno concentra clínicas exclusivas, com especializações em áreas como cardiologia, gastroenterologia, ginecologia, ortopedia, genética e oncologia. A hospedagem nesses centros se compara à de hotéis de luxo, com suítes finamente decoradas, varandas privativas, spas, restaurantes de padrão internacional, menus de refeições especiais (veganas, halal e kosher), funcionários multilíngues e transporte de limusine para o aeroporto. Margeando o Lago Zurique, com vistas para monumentos como a igreja de São Pedro, do século 13, e a poucos passos da badalada rua Bahnhofstrasse e de museus de arte, como o Kunsthaus, há centros cirúrgicos altamente modernizados com atendimento multidisciplinar.

Reconhecida pelo DNA francês, Genebra, segunda maior cidade da Suíça, sedia a Organização das Nações Unidas (ONU) e a Organização Mundial de Saúde (OMS), entre outras instituições internacionais. Suas atrações famosas incluem o L'horloge Fleurie (relógio das flores), o museu da grife Patek Philippe e a Rue du Rhône, centro de compras de marcas internacionais. Nessa atmosfera cosmopolita, recoberta por vistas majestosas dos Alpes e do Lago Léman, um dos principais cartões-postais de Genebra, há clínicas que utilizam tecnologia ultramoderna, a exemplo da cirurgia de laparoscopia robótica, minimamente invasiva, em especialidades como urologia, oncologia, ortopedia e cardiologia. Destaque também para as técnicas mais avançadas da radioterapia, como os sistemas robóticos CyberKnife e Radixact, que trabalham com feixes de radiação em vez de cortes. Genebra ainda abarca especialidades como cirurgia plástica e reconstrutiva e as medicinas antiaging, esportiva e do estilo de vida, com programas personalizados de prevenção, reabilitação e monitoramento alimentar.



Suíça.



Em sentido horário, a partir do alto: sala de ginástica na Clínica Schloss Mammern, Bodensee; acupuntura na Privatlinik Mentalva, Piz Beverin; e aparelhos modernos na Clínica Genolier, situada entre Genebra e Lausanne



Em Lausanne, a saúde por meio da atividade física é tema de importância cultural. Vem daí a recomendação de visitar sobre duas rodas – as de bicicleta – as belas aldeias de Lavaux, recobertas por vinhedos, entre Lausanne e Montreux. Com ruas medievais e uma catedral gótica do século 12, Lausanne tem sólida reputação em terapias oncológicas, sendo a pioneira na Suíça a oferecer radioterapia intraoperatória, tratamento inovador para o câncer de mama. Ademais, há clínicas especializadas em tratamentos ortopédicos, com centros de reabilitação, salas de ginástica e piscinas terapêuticas, e em saúde mental, como burnout, depressão, ansiedade e os transtornos obsessivo-compulsivo e de estresse pós-traumático. No coração de Lausanne, em ambientes luxuosos e discretos, muitas das instalações têm vista para o Lago de Genebra.

Outras regiões que aliam o turismo convencional e o turismo de saúde são Lucerna e Oberland Bernês. Por lá, a idílica harmonia entre pontes, muralhas, e monumentos medievais, a paisagens de vales e desfiladeiros forma o cenário ideal para tratamentos holísticos de cura e relaxamento – entre as práticas estão as reabilitações de abstinências químicas e comportamentais. A indicação é conjugar o tratamento com circuitos de ciclismo em bicicletas elétricas: há vistas deslumbrantes de cânions e lagos e oportunidade de respirar o ar puro montanhoso.

Os atendimentos de prevenção e de renovação se estendem para a Suíça Oriental e para o Cantão dos Grisões, no nordeste do país, onde resorts de alto padrão integrados a centros médicos trabalham com programas nutricionais, fisioterapia aquática em spas de águas termais, eletroterapia e tecnologia robótica, entre outros. Demarcada por vales pitorescos, entrecortados por imponentes cidades históricas, como a globalizada St. Moritz, a região ainda tem clínicas referência em tratamento neurológico para AVC e lesões cerebrais, mal de Parkinson e esclerose múltipla. *Texto Fernando M. Torres*



(pilates, aparelho, acupuntura) Schweiz Tourismus/Nico Schaefer



GLAMOUR À BEIRA-MAR EM DUBAI

Descubra um oásis cativante no coração da cosmopolita Dubai, com uma praia de areia privativa, experiências selecionadas e vistas espetaculares do horizonte.

oneandonlyroyalmirage.com

One&Only
ROYAL MIRAGE
Dubai

COMPÊNDIO

ESPIRITUAL

Por Claudia Liechavicius

Pôr do sol no topo do Templo de Borobudur, um dos mais importantes templos budistas do mundo

Entre vulcões e terraços de arroz, o colossal templo de Borobudur salta de forma mágica em Java Central – uma das maiores ilhas da Indonésia – conduzindo a uma viagem sensorial capaz de iluminar o corpo, a mente e o espírito



Amanhece em Java Central e desperto com o canto dos pássaros. Abro as portas envidraçadas da minha *villa* e caminho sem pressa com uma xícara de café nas mãos, debaixo do céu rosado, coberto por uma bruma leve, até alcançar o gazebo da piscina. Ainda nem são 6 horas da manhã e já me preparo para desvendar a magia de Borobudur, um dos templos mais importantes do mundo, listado como Patrimônio Mundial da Unesco desde 1991. O monumento dedicado ao budismo Mahayana está encravado no centro de Java, a 13ª maior ilha do mundo, a mais densamente povoada do planeta e uma das 17 mil ilhas do imenso arquipélago que forma a Indonésia, das quais apenas 6 mil são habitadas. Jacarta, a capital de 15 milhões de habitantes, também fica em Java, tendo se tornado um dos maiores conglomerados muçulmanos da Ásia após o declínio hindu-budista. Os números impressionam. Eis o maior país insular e o quarto mais populoso do mundo. Conhecer a Indonésia é a certeza de mergulhar num universo cultural exótico, costurado por ancestralidade, crenças, sincretismo, riquezas naturais e sorrisos fáceis.

O templo de Borobudur foi construído no século 8 da nossa era, durante a Dinastia Sailendra, em estilo budista javanês. Tem nove plataformas sobrepostas – seis quadradas e três circulares – decoradas com nada menos do que 2.672 painéis em relevo, além de 504 estátuas de Buda, das

(parede e monge) Tatiana Misumi



quais 72 circundam a abóbada central. Cada uma delas está sentada em postura de lótus, no centro de uma estupa vazada, com as mãos posicionadas em seis diferentes mudras – gestos que potencializam a força da meditação e ampliam a energia vital – e com a face voltada para o inquieto vulcão Merapi. No entanto, são as cenas representadas em relevo nas rochas vulcânicas que tornam Borobudur um verdadeiro santuário ao ostentar o maior conjunto de painéis narrativos budistas já visto, trazendo ensinamentos sobre o caminho até a iluminação.

Algumas evidências sugerem que Borobudur tenha sido abandonado no século 14 com a conversão dos reinos javanese ao islamismo. Na época, a densa vegetação e a fuligem dos vulcões o esconderam. Mas não demorou muito até Thomas Stamford Raffles, governador britânico de Java, redescobrir o templo de 34,5 metros de altura, em 1814, e revelar ao mundo o tesouro adormecido.

(templo) iStock/StockByM

(Página ao lado)
Líderes espirituais e monges budistas peregrinam até a estupa sagrada no complexo de Borobudur (acima) buscando a sabedoria suprema

Impossível ficar indiferente ao olhar a silhueta de Borobudur emoldurada por um janelão do prédio central do resort Amanjiwo

Em silêncio com um guia-sacerdote

E foi logo depois do meu café da manhã que iniciei, em silêncio, a caminhada até o carro para realizar o sonho de subir aquelas escadarias. Era a minha vez de sorver a força que as paredes do templo exalam na forma de compêndio espiritual esculpido em pedra. Menos de cinco quilômetros conectam Borobudur ao espetacular hotel Amanjiwo, onde eu estava hospedada. A conexão entre eles é total – a começar pelo número de acomodações, 36, a metade do número de estupas do templo. Impossível ficar indiferente ao olhar a silhueta de Borobudur emoldurada por um janelão do prédio central do Amanjiwo, como se fosse um quadro renascentista.

Juntamente com o ingresso recebo um par de chinelos com solado de borracha para auxiliar na conservação do templo. Jaques, o guia-sacerdote designado a traduzir as cenas da vida de Buda entalhadas nas rochas, consegue aguçar ainda mais a atmosfera de contemplação do momento com seus ensinamentos sobre meditação e busca pela paz interior. Ele pede licença para me abençoar no portão da escadaria central. A partir dali, subo cada degrau e percorro cada corredor magnetizada pelos detalhes do universo cósmico da vida de Buda. Borobudur tem o formato de uma mandala tridimensional e a energia que exala é quase palpável. Conforme a tradição, os visitantes devem andar em sentido horário pelas plataformas, subindo até alcançar o topo. Cada plataforma tem uma função pedagógica na intenção de purificar a mente para libertar-se do sofrimento.

Uma vez ao ano – desde a década de 1980, quando o templo foi reaberto ao público – é realizado o Vesak durante a lua cheia do mês de maio, o maior festival de celebração ao nascimento, iluminação e morte de Sidarta Gautama. Nessa data, muitos líderes espirituais budistas peregrinam até a estupa sagrada buscando a sabedoria suprema. É um privilégio vivenciar esse cenário enigmático tendo o espetacular Amanjiwo a curtíssima distância.



(Vista Borobudur) Amanjiwo/Jody Macdonald, (escadaria) Amanjiwo

De volta ao presente

Retornando ao hotel, depois de passar por vilarejos cheios de lojinhas de artesanato e peças feitas em batik, me deparei com um grupo de músicos no salão principal do hotel tocando instrumentos locais – como o gamelão – enquanto o chá da tarde era servido. Escolho as ervas para a minha infusão e aguardo até a alquimia chegar à mesa acompanhada das delícias da cozinha javanesa. Chamado de "Alma Pacífica" pela serenidade, o Amanjiwo mira diretamente o templo de Borobudur e cai em cascata a partir da icônica

rotunda projetada pelo falecido arquiteto Edward Tuttle até encontrar a piscina cercada por um grande jardim e por terraços de arroz. A elegância dá o tom nos mínimos detalhes. As suítes têm cores neutras, muita pedra calcária, madeira e um gazebo para descanso. Algumas possuem ainda piscina privativa, refletindo o espírito zen do santuário budista. As camas king-size são harmoniosamente aconchegadas entre quatro pilastras, sobre plataformas ligeiramente elevadas do chão, e o banheiro é amplo, com pias duplas, banheira, ducha interna e externa.

Antes do jantar, assisto à apresentação do antropólogo residente do Amanjiwo, Patrick Vanhoebrouck. Ele vem dedicando anos de estudo a desvendar os mistérios do que diz ser "uma bíblia budista tântrica escrita em folhas de pedra" e fala com paixão sobre o sagrado Complexo de Borobudur, do qual também fazem parte os templos vizinhos Pawon e Mendut, que eu visitaria no dia seguinte.



A tríade Borobudur-Mendut-Pawon

Para os aventureiros e caçadores de aurora, é vital subir ainda de madrugada o monte Punthuk Setumbu para ver o sol nascer e iluminar o Vale de Kedu tendo ao alcance dos olhos uma cena formada por templos e vulcões. A tríade Borobudur-Mendut-Pawon está alinhada em uma reta de três quilômetros estando Mendut na extremidade oriental, Borobudur na extremidade

ocidental e Pawon no meio. A conexão entre eles é inegável, apesar de não se saber muito bem como funcionava essa relação. Ao chegar a Mendut, o fato de haver muitas famílias com crianças sentadas à sombra de uma árvore frondosa chama a atenção. É que os javaneses acreditam que rezar para a divindade Hariti – padroeira da maternidade e símbolo da fertilidade – esculpida em relevo em uma das paredes de pedra do interior do templo de 26 metros de altura ajuda os casais a ter filhos, além de proteger as crianças.

Saio caminhando pela movimentada rua em frente ao templo, no povoado de Wanurejo, e vejo um simpático café chamado Kopi Luwak. Entro para fazer uma pausa e recebo um cardápio no qual consta uma iguaria produzida com os grãos extraídos das fezes de um animal chamado civeta, que lembra um cãozinho. Por ter produção limitada e ser uma raridade, seu preço é alto. O problema é que, para aumentar a produção dos grãos, muitos animais são condenados a viver em gaiolas e se alimentar exclusivamente de grãos de café. Claro que há produções certificadas, com animais criados em liberdade, mesmo assim optei por deixar a iguaria de lado e pedir um café tradicional.

Perto dali, o pequeno Pawon também é cercado de enigmas. Está assentado sobre uma base quadrada tendo paredes de pedra entalhadas, figuras esculpidas nas portas e escadarias e telhado encimado por cinco estupas.

Templo de Prambanan, um dos lugares considerados sagrados em Java



Alguns dizem que servia para purificar a mente antes da subida a Borobudur; outros, que teria sido usado como túmulo para um rei da Dinastia Sailendra, por ter um tanque quadrado no centro da câmara interna. A única certeza dos historiadores é que o templo é uma joia da arquitetura javanesa.

De volta ao Amanjiwo, reparo em um envelope sobre a cama. Dentro dele há uma folha feita artesanalmente em filigrana pela comunidade local e um cartão desejando um descanso tranquilo. É uma réplica da folha da figueira sagrada sob a qual Buda Gautama teria meditado durante 49 dias até obter sua iluminação. Uma delicadeza desse hotel tão aclamado do grupo Aman que reflete a espiritualidade e a paz da região mais sagrada de Java Central. Ao me despedir, na manhã seguinte, recebo uma benção e uma pulseira-amuleto feita com sementes de rudraksha. Sua intenção é trazer prudência, coragem e sabedoria. Que assim seja. Terima kasih! —

Dança típica apresentada especialmente para os hóspedes do Amanjiwo



teresa perez indica



QUANDO IR

Maio a outubro

ONDE FICAR

Amanjiwo, Java, Indonésia: a possibilidade de avistar o Borobudur, o maior santuário budista do mundo, transforma o resort num local mais que especial para estar na região. A imersão na cultura javanesa que o hotel oferece passa por experiências em cerimônias budistas, programas e passeios pelos principais locais de Java, além de serviços que contemplam uma ampla gama de tratamentos com influência da ayurveda.



The Boca Raton Hotel — Flórida, Estados Unidos

Totalmente renovado em 2022, o The Boca Raton é um dos highlights da hospitalidade da Flórida. Com localização estratégica, a uma hora de carro de Miami, 50 minutos de Fort Lauderdale e 40 minutos de Palm Beach, o hotel aposta num estilo que gira em torno de uma natureza icônica. O hotel oferece um belo campo de golfe, dez restaurantes (alguns são parceria com o Major Food Group), diversas piscinas, confeitaria própria, boutique, dois kids club e um club para adolescentes, garantindo entretenimento para todas as idades. Em meio aos principais atrativos, o Spa Palmeira aparece frequentemente entre os melhores da Flórida: ganhou o título de melhor do estado em 2022 e recebeu as cobiçadas 5 estrelas da Forbes nos últimos dois anos.



The Fifth Avenue Hotel — Nova York, Estados Unidos

Há algo diferente no The Fifth Avenue Hotel. Isso porque o hotel, instalado em um antigo edifício em estilo renascentista, hoje totalmente renovado, em uma moderna torre de 24 andares no coração de Nova York, inspira-se em um personagem do poeta Charles Baudelaire conhecido como *le flaneur*: um observador que não tem destino certo pelos lugares que conhece, mas que vaga pela cidade com curiosidade de viajante. Os quartos e suítes com vistas para a cidade, decorados com obras de arte coletadas em várias parte do mundo, incorporam o casamento perfeito entre sofisticação clássica e inovação, ajudando a criar uma experiência única para os hóspedes. Para uma vivência ainda mais exclusiva, aposte nas Signature Suites do The Fifth Avenue que têm terraços privativos com vista para Manhattan.



ALENTEJO SÉCULO 21

Destino com tempero original e muita história para contar, o Alentejo está na vanguarda das aplicações de práticas sustentáveis nas vinhas, adegas e vinícolas, inspirando um novo modelo para a cultura do vinho em Portugal

Por Alexandre Eça

O ano de 2015 é um marco para o Alentejo. Com o lançamento do Programa de Sustentabilidade do Vinho (PSVA), a região se colocou na vanguarda das ações no campo da sustentabilidade em Portugal, servindo de exemplo a todas as áreas de produção de vinhos do país. O PSVA, que ganhou em 2023 sua versão 2.0, tem promovido a produção sustentável da vinificação aliando a viabilidade econômica dos produtores à preservação do meio ambiente, especialmente levando em conta as alterações climáticas, que foram duras e inéditas nos últimos anos. Tudo isso mudou o jeito tradicional de cultivo das uvas e a produção dos seus vinhos premiados, que ganham cada vez mais espaço no mercado internacional e fazem o visitante ter a oportunidade de conhecer de perto uma cultura que move a economia alentejana.

O Alentejo tem campos tomados por vinícolas que se espalham em oito regiões demarcadas. Mas, como lá tudo é produzido com respeito, no tempo certo, com qualidade e carinho, estamos falando de bebidas reconhecidas por selos e premiações, como o milenar Vinho de Talha. Essa cultura torna o lugar perfeito para atividades de enoturismo, que vão de passeios por enotecas – verdadeiras obras de arte! – até a tradicional vindima, que permite ao visitante participar do processo da colheita e aprender com os mais de 250 produtores locais.

Essa transformação, que ainda está em curso, vem ao encontro de novos paradigmas do século 21, em que as diretrizes e normas globais de ESG estão no centro das atenções. Na prática, o que vemos por lá são iniciativas que não ferem o tradicionalismo dos seus produtores: utilização de animais como ovelhas, gansos e galinhas para combate a pragas nas vinhas, reduzindo o uso de herbicidas e pesticidas; instalação de medidores de vazão para controle do consumo de água; capacidade de retenção de água, aumentando a matéria orgânica ou capturando dióxido de carbono; e reciclagem de materiais e treinamento de profissionais.

Cadeia produtiva sustentável: das plantações, passando pela colheita e pelo armazenamento, até a distribuição de vinhos premiados



O LUXO QUE VEM DA TERRA

No Alentejo, a atmosfera é bucólica, a natureza intocada e a gastronomia cheia de personalidade. Cidades e vilas medievais, consideradas Patrimônio da Humanidade, revelam que a ancestralidade segue preservada sem deixar os valores contemporâneos de lado. Nascida em 1998, fruto da determinação da família Soares em produzir nas suas terras vinhos de qualidade, a Herdade da Malhadinha Nova de imediato encarou o desafio de manter a sustentabilidade e o equilíbrio natural de uma propriedade singular em Albernoa, no coração do Baixo Alentejo. Combinação de hotel e vinícola, a Malhadinha Nova é um ecossistema perfeito: em suas terras espalham-se olivais tradicionais, searas de trigo, aveia e cevada, criação de espécies animais como vacas puras e certificadas alentejanas, ovelhas merinas alentejanas e cavalos puro-sangue lusitanos. Todas as casas – que servem de acomodações para os hóspedes – foram reconstruídas a partir de ruínas seculares já existentes, sem



(vinhas) Herdade da Malhadinha Nova, (cultivador) iStock/Peopleimages, (barris) Herdade da Malhadinha Nova/Frederic Ducout, (vinho) divulgação

grandes interferências que pudessem abalar o equilíbrio do ambiente. A Herdade da Malhadinha Nova foi uma das pioneiras na obtenção do selo de Produção Sustentável atribuído pelo Programa de Sustentabilidade dos Vinhos do Alentejo (PSVA), com a utilização de energia solar em todas as unidades e de caldeiras de aquecimento a lenha proveniente da poda das azinheiras. Atualmente, 40% da energia consumida na herdade é gerada na propriedade.

Outro exemplo bem-sucedido de aplicações sustentáveis em um modelo de negócio é a vinícola Tapada de Coelheiros. Em Arraiolos, ao norte de Évora, o enoturismo no empreendimento passa por mais do que apenas provar vinhos. Apostando na agricultura biológica e regenerativa, as vinhas da propriedade encontram-se inseridas num mosaico de diferentes culturas: oliveiras, nogueiras, pinheiros e dezenas de espécies vivem de forma integrada num ecossistema muito bem equilibrado. Por isso, nos seus programas, os passeios de jipe proporcionam um tour pelos 800 hectares onde os visitantes podem observar as ovelhas, os veados e os gamos, assim como diversas espécies de aves, lebres e coelhos que ajudam a manter o equilíbrio do ecossistema. Os passeios podem incluir provas de vinho e almoço servido num ponto alto da propriedade, eventos e atividades personalizadas como piqueniques, passeios pedagógicos, almoços corporativos, entre outros. Em 2022, a Tapada recebeu a certificação de agricultura biológica de suas vinhas. De acordo com o proprietário, Alberto Weisser, “esta biodiversidade, que é única na Tapada de Coelheiros, favorece um equilíbrio natural da propriedade e permite criar um impacto positivo e qualitativo na cultura da vinha, minimizando a necessidade da nossa intervenção”. A Tapada de Coelheiros, que já conta com a certificação de Produção Sustentável pelo PSVA, assume uma visão integral daquilo que é a produção sustentada dos seus vinhos, com práticas agrícolas não só biológicas mas também regenerativas.

Para conhecer além dos vinhos



Templo Romano de Diana e catedral em Évora

Évora

Cidade-museu localizada a 132 quilômetros de Lisboa, revela em seu Centro Histórico influências romanas, visigóticas e árabes, e guarda vestígios com mais de 2 mil anos. Na Anta do Zambujeiro dá para sentir a mística do Cromeleque dos Almendres: um dos mais importantes monumentos megalíticos da Europa, com 95 monólitos que preservam histórias de deuses ancestrais. Do templo romano à Sé, passando pela Igreja de São Francisco e pela Capela dos Ossos, por Resende ou pela Praça do Giraldo, a beleza de Évora atravessa o tempo.

Natureza fascinante

Se o desejo for respirar ar puro se perdendo por paisagens que mais parecem telas impressionistas, eis mais um motivo para conhecer o Alentejo. Lá há muitos lagos tranquilos, como Alqueva, o maior lago artificial da Europa, onde é possível passear de barco e praticar uma série de esportes. Tem ainda três parques e duas reservas naturais para fazer caminhadas, pedalar ou sossegar a alma. Nos céus de Évora, inclusive, dá para fazer paraquedismo ou skysurfe. E, quando o calor do verão apertar (pode passar dos 30 graus), a costa alentejana, com mais de 140 quilômetros de praias de areias douradas, é o destino perfeito para se refrescar.



Lago Alqueva

(templo) iStock/Jesnofer, (lago) iStock/Inaquim, (aqueduto) iStock/Jacek Sopotnicki, (prato) Herdade da Malhadinha Nova/Frederic Ducout Photography

Elvas

A 200 quilômetros de Lisboa, traz sua história como “Rainha da Fronteira” escrita em cada pedra das suas fortificações. Quem chega lá é recebido por um grandioso aqueduto com 8 quilômetros e 843 arcos, construído pelo arquiteto Francisco Arruda, que também projetou a Torre de Belém, em Lisboa. Junto com as muralhas, a cerca medieval, os três fortins, o Centro Histórico, os fortes de Santa Luzia e de Nossa Senhora da Graça estendem-se ao longo de 300 hectares e fazem da cidade a mais fortificada do mundo.



Aqueduto localizado no coração de Elvas

Gastronomia regional

A culinária alentejana se mostra cheia de personalidade. Nos restaurantes da região, as sopas de peixe, as migas com carne de porco, pratos de caça e os doces criados nos conventos mostram o que a região tem de mais genuíno. Sem falar nos famosos azeites, sempre lembrados entre os melhores do mundo, que, combinados com pão e ervas aromáticas, formam uma cozinha repleta de afeto e intimamente ligada aos produtos do campo. —



teresa perez indica

QUANDO IR

O ano inteiro

ONDE FICAR

Convento dos Espinheiros: a apenas dez minutos do centro de Évora, o hotel é rodeado por paisagens bucólicas, tipicamente alentejanas, que podem ser observadas das suas 92 acomodações, das quais dez são suítes (a Suíte Real tem 110 metros quadrados e ligação direta com a igreja), algumas instaladas na parte histórica do edifício, outras erguidas em uma ala moderna, com mobiliário assinado por nomes como o designer Philippe Starck e a casa de moda Dolce & Gabbana. No coração do hotel há um spa com linhas de tratamento assinadas pela marca inglesa SPA, dois restaurantes, *wine bar* e adega, além de piscinas *indoor* e *outdoor*.

Herdade da Malhadinha Nova: sempre lembrada como um dos melhores hotéis de Portugal, a Herdade da Malhadinha Nova se inspira no melhor das tradições portuguesas combinadas com conforto e design contemporâneos. Móveis e iluminação de Philipe Starck, Charles & Ray Eames e Mariano Fortuny estão presentes num ambiente rural e acolhedor para propiciar experiências exclusivas, que incluem vinoterapia, jantares ao som de música tradicional e semanas temáticas de fotografia, pintura, gastronomia, aventura, vinho, yoga e hipismo.

UM PAÍS QUE CONVIDA A
EXPLORAR UM MUNDO CULTURAL
VIBRANTE E ÚNICO

belize



ENCONTRE SUA
Belicidade

COMECE SUA VIAGEM AQUI EM:
www.travelbelize.org/pt-br/



ARTE PARA
CONSERVAÇÃO

Por Ami Vitale



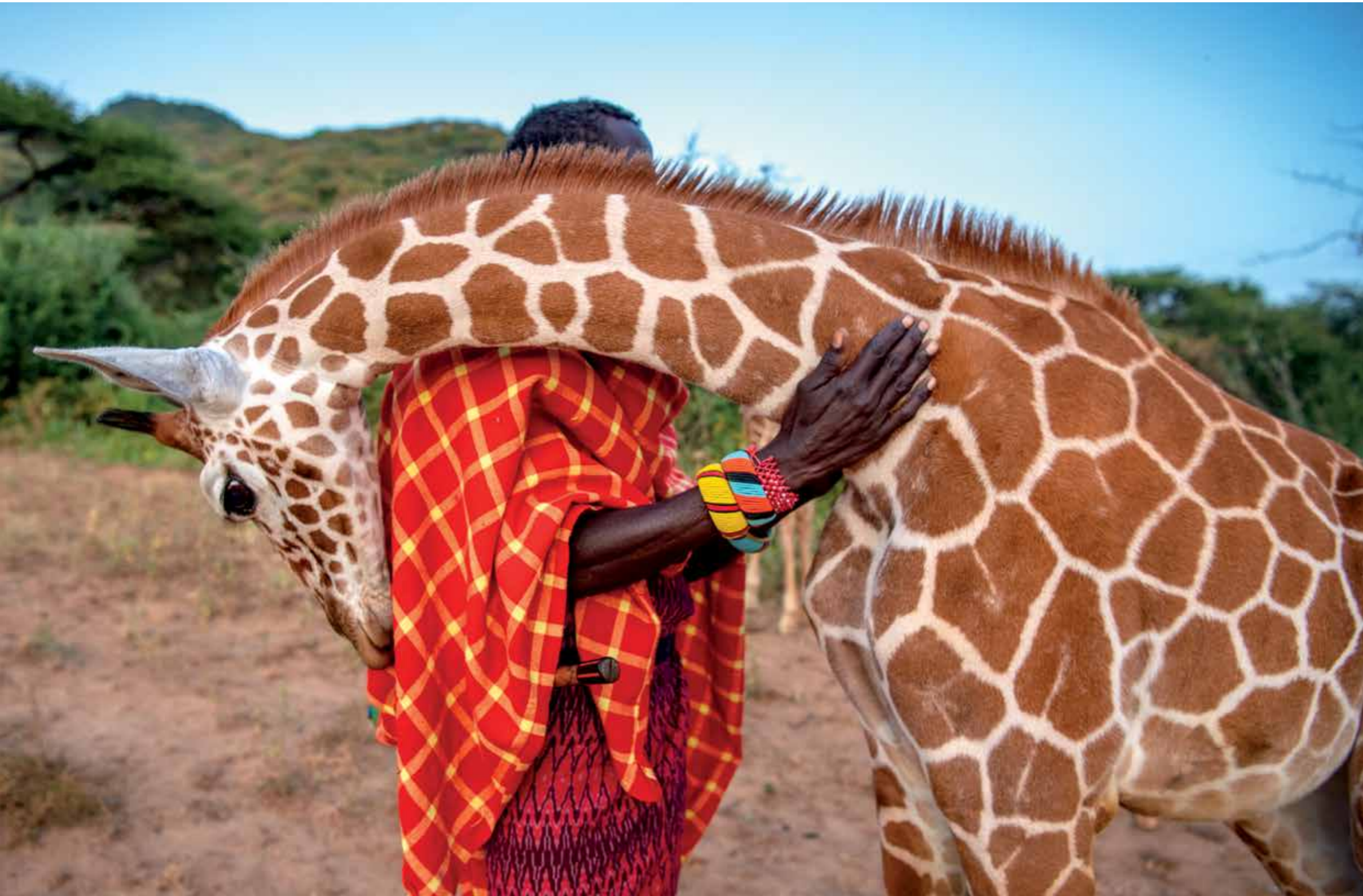
“No início, a fotografia foi meu passaporte para conhecer pessoas e vivenciar novas culturas. Hoje, é mais do que isso. É uma ferramenta para criar consciência e compreensão entre comunidades e países; uma ferramenta para dar sentido aos nossos pontos em comum no mundo que compartilhamos.”

A fotógrafa e documentarista norte-americana Ami Vitale, uma das mais premiadas e prestigiadas da sua geração, não mede esforços para “viver” uma história. Seja se instalando em condições precárias em zonas de guerra, seja vestida de panda para se camuflar e captar registros soberbos da vida selvagem ameaçada. Com mais de cem países assinalados no passaporte, ela conseguiu consolidar um trabalho documental que testemunha o poder inspirador de indivíduos que fazem a diferença. Iluminando os heróis anônimos e as comunidades que trabalham para proteger a vida selvagem, Ami faz da arte uma força motriz para a conservação e a transformação. Foi assim que pôde registrar a mobilização para salvar da extinção os últimos rinocerontes-brancos-do-norte, no Sudão, e acompanhar uma longa jornada para devolver ao seu habitat natural espécies nascidas em cativeiro, como os pandas-gigantes. Sua mais recente empreitada tem contornos práticos – a fundação de uma organização sem fins lucrativos, Vital Impacts, liderada por mulheres, que apoia projetos humanitários em todo o mundo. No seu primeiro ano, a Vital Impacts angariou recursos para ações de conservação de base e criou um programa de mentoria para apoiar a próxima geração de contadores de histórias ambientais. —



O Quênia tem protegido bem sua população de rinocerontes, que chegou perto da extinção, mas agora cresce outra vez. Os cuidadores chegam a ficar 12 horas ao lado dos filhotes e os tratamentos de inseminação artificial ajudam na propagação da espécie





Com uma perda de quase 40% da população nos últimos 30 anos, as girafas têm passado por um processo silencioso de extinção. A perda do habitat natural e a falta de programas de preservação são os principais motivos do declínio populacional que iniciativas como essa, do Sarara Camp, tentam reverter




O YeYe está de volta à natureza: o simpático panda de 16 anos foi o quinto a ser devolvido ao seu habitat após ser resgatado pelo China Conservation and Research Center for the Giant Panda



Raros e de temperamento tímido, os pandas costumam passar dois terços do dia dormindo ou se alimentando



As unidades de conservação resgatam animais com o intuito de reinseri-los na natureza. Um dos destaques é o Reteti, a primeira iniciativa de cuidado com elefantes criada por indígenas africanos

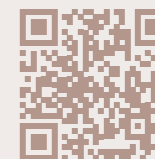


Os Lençóis Maranhenses como você nunca viu

oiá

Um pouso para o **corpo**,
um destino para o **olhar**.

OiÁ Casa Lençóis
Hospedaria contemporânea brasileira



ISSN 2357 - 7452 **RS 40,00**



9772357745200 0114

[THETRAVELLER.COM.BR](http://thetraveller.com.br)

